

THURSDAY

November 28, 1991

Section B



Births, deaths 10
Classified 8
Comics 9
Editorial 4
Farm & Business 5
Living 6
Sports 11
Townships 3

WEATHER
Page 2

Big O set to re-open

QUEBEC (CP) — The Olympic stadium has got the last green light it needs before re-opening and will be back in operation shortly, Tourism Minister André Vallerand said Wednesday.

"I just received a report saying everything is okay," Vallerand said as he left question period at the Quebec legislature.

"So I'll be able to announce tomorrow that it will be open as soon as possible."

The stadium has been closed since Sept. 13 when a 50-tonne slab of concrete fell from it.

Several weeks later the retractable roof of the stadium was found to be unsafe.

But after exhaustive safety tests — the last of which was given to the Olympic Installations Board this week — the stadium is now deemed safe.

The final report necessary, and which Vallerand received Wednesday afternoon, was a study by the provincial labor department of the various tests.

Canada seeks birthday song

OTTAWA (CP) — Any budding Bobby Gimbys out there? The government wants to know if you're interested in winning \$10,000.

All you have to do is write the winning song celebrating Canada's 125th anniversary which is next year.

Communications Minister Perrin Beatty announced the countrywide contest Wednesday. All professional Canadian songwriters are eligible.

"Song can be one of the most powerful and dynamic expressions of a nation's history, its progress and its identity," Beatty said.

Gimby's song CA-NA-DA was the most popular Canadian single in 1967 — the country's 100th anniversary — and sold over 75,000 copies of sheet music.

Also, the career of singer-songwriter Stephane Venne was launched when his song Hey Friend, Say Friend-Un jour, un jour was chosen to be the theme music for Expo 67.

The Communications Department will kick in \$60,000 to run the contest, including the prize money, administration, recording the winning song and manufacturing of 1,000 compact disc singles.

The winning song will be recorded by Canadian artists and distributed to TV and radio stations across Canada next year.

the Record



40 cents

Bourassa told to keep mouth shut

By Lia Lévesque

MONTREAL (CP) — Those who use half-truths to argue for or against proposed hydro-electric development in Quebec were harshly criticized Wednesday by French agronomist René Dumont.

The widely respected agricultural engineer and environmentalist was equally critical of Quebec Premier Robert Bourassa, who favors the proposed Great Whale project, and the Cree of northern Quebec, who oppose it.

Dumont, who is an honorary professor at the national agronomic institute of Paris, spoke at a convention of the Quebec Federation of Labor, Quebec's largest union organization.

Bourassa has cited Dumont as favorable to the \$12.6 billion project because the environmentalist favors hydro-electric power over other sources.

In a news conference following his speech, Dumont tried to set the record straight.

"I've had enough of people quoting me as having said things I haven't said," he told reporters.

Of Bourassa he said: "Either he's badly informed or, if he's well-informed, he's a liar."

FAVORS PROJECT

Dumont said he favors the Great Whale project, which will flood an area nearly the size of Prince Edward Island, only if it meets certain conditions.

tions.

It is only acceptable if it reduces the consumption of fossil fuels, promotes rail transport, public transport, electric cars and an end to nuclear power plants.

Dumont said he favors energy conservation above all. But hydro-electric development is preferable to developing other energy sources because it doesn't produce carbon gases that create a greenhouse effect and otherwise damage the planet.

"I favor development that doesn't increase the production of carbon monoxide because carbon gas emissions hurt agriculture all over the world," he said.

Dumont didn't spare the Cree, who are opposed to further hydro-electric development.

'BACK TO EUROPE?'

"They say they want us to respect their right to hunt and their hunting territory. But are people here supposed to go back to Europe?"

"Their rights, fine. Compensation for them, fine. But they can't live entirely from hunting and trapping these days. That's ridiculous."

Dumont contrasted what he said were the demands of 600 Crees against the 600 million hungry people in the Third World. The starving need agricultural development which isn't threatened by global war-

ming caused by the use of fossil fuels.

"Between the 600 and the 600 million, I've made my choice."

Dumont, who has travelled in 70 countries, said the international community doesn't oppose the Great Whale project.

But Hydro-Quebec must make more information public and say what it intends to do with new power, he said.

Dumont also suggested higher taxes on all carbon fuels such as gasoline in order to force conservation.

The lack of concern in the developed world over carbon gas emissions and the resulting greenhouse effect amounts to "criminal" behavior, Dumont said.

Open for business



Students in the sales and marketing program of the Eastern Townships Technical Institute began some hands-on training Wednesday with the opening of their class store, called L'Expression. Located in the basement of the Institute on Galt Street W., the store sells books, clothes, jewelry and other gift items, as well as snacks. The students, pictured above with their teachers, are

responsible for all aspects of the store's operation, from inventory control to sales to accounting. The hardest part, students said, was getting the merchandise on consignment from other retailers. Any profits go to the school board, which paid for the set-up of the store. The store is open from noon to 1 p.m. weekdays.

RECORD GRANT SIMEON

Nancy B.'s mother pleads for daughter's right to die

By Don Macdonald

QUEBEC (CP) — The mother of a young paralysed woman testified Wednesday that her daughter has prepared herself for the day she is unplugged from a respirator and allowed to die.

The mother told an emotion-charged Superior Court hearing that her daughter, known only as Nancy B., has asked her to sell her possessions after her death and give the money to charity.

"Everything that's in her room has been donated in advance," said the slight, dark-haired woman before breaking down in sobs.

Justice Jacques Dufour, who himself appeared overcome by emotion, called an immediate 15-minute recess before resuming the hearing.

In what Quebec government lawyers say is a Canadian first, Nancy B. is asking the court to order Hôtel-Dieu hospital to disconnect the respirator that is keeping her alive.

She has a rare neurological disease called Guillain-Barre syndrome and has been paralysed from the neck down for the past 2½ years.

Her mother, who sat with her husband and two other daughters through earlier tes-

timony, said the family supports the woman's decision to end her life.

"Whatever happens we're behind you, my darling," recounted the woman of her encouragement to her daughter.

WILL SUFFOCATE

She said Nancy B. is resigned to her fate when the respirator is unplugged. Two doctors testifying earlier suggested that will produce rapid death by suffocation. "like having a plastic bag put over the head."

Dufour will have a chance to hear the words of Nancy B. himself today when the court moves to Hôtel-Dieu hospital to take the woman's testimony from her bed in the intensive-care unit.

At the beginning of the hearing, Dufour "strongly suggested" that the media follow the wishes of Nancy B. and the family and not publish their last name.

The hospital has refused to disconnect the woman for fear of prosecution under Criminal Code provisions prohibiting euthanasia and giving aid to someone committing suicide.

Quebec government lawyers are intervening in the case on behalf of Nancy B.'s right to refuse treatment, enshrined in

the Quebec Civil Code.

They say the case is a precedent because she is conscious, is not on the verge of death, and is asking that a treatment already administered be stopped.

Dr. Georges Patry, a neurologist, described Guillain-Barre syndrome as a disease that comes on quickly, attacks the nerves and often leads to paralysis and respiratory failure.

He said 80 per cent of those affected by the disease enjoy a full recovery and only two per cent die.

In the case of Nancy B., he agreed with Marceau that there is no hope for recovery or improvement although with the respirator she will live for one or two more years.

Psychiatrist Ronald Ouellet testified that he had visited Nancy B. four times, including Wednesday morning, and found her to be lucid and in a good mental state.

He said she has never changed her mind about wanting to die.

Two nurses and a social worker from Hôtel-Dieu also testified that Nancy B. is determined to die.

Closing arguments are to be heard on Friday.

Quebec to get \$250 M in aid

By Clyde Graham

OTTAWA (CP) — A massive, federal-provincial aid package will be announced today for the shattered Quebec economy, sources say.

The joint program is worth about \$250 million and will include assistance aimed at boosting the Montreal economy, where unemployment has climbed above 13 per cent. The national average is just above 10 per cent.

The announcement today is the first in what is expected to be a string of programs to shore up the political fortunes of the federal and provincial governments.

Both have been attacked for failing to act despite few signs of recovery in the Quebec economy.

The Tory government's Quebec caucus, led by Health Minister Benoit Bouchard, has been championing the aid package, despite objections from several ministers from outside Quebec.

Some had argued that other hard-hit regions, such as Cape Breton or Saskatchewan, are more needy candidates for emergency aid at a time when the government is fighting to keep a lid on its \$30.5-billion deficit.

Federal officials emphasized the money will come from existing programs and won't worsen the deficit.

With an anemic economic recovery at best, the federal Tory government has been besieged by requests from across the country for job creation or to stop plant shutdowns.

In most cases, Finance Minister Don Mazankowski has pleaded that the cupboard is bare.

The latest to ask for help was

Saskatchewan Premier Roy Romanow, who left Ottawa on Wednesday empty-handed after asking Prime Minister Brian Mulroney to increase a \$800-million aid package for grain farmers.

Bouchard and Premier Robert Bourassa have scheduled a joint news conference to announce the package today in Quebec City.

Quebec Tory MPs used the current constitutional crisis as a lever to press their demand for help, sources say.

The economic points in Prime Minister Brian Mulroney's constitutional proposals have come in for particular criticism in Quebec, where they have been called a power grab by Ottawa.

The Quebec lobby has infuriated Tory MPs in other disadvantaged parts of the country, who also face demands for help from the jobless in their constituencies.

Liberal MPs, led by Warren Alland, have waged a relentless attack for months on the government for its failure to help out Montreal.

It's estimated that one out of four people in Canada's second largest city are either on unemployment insurance or welfare.

Motion: Ottawa must wait for Quebec vote

By Daniel Sanger

QUEBEC (CP) — Ottawa can go ahead and adopt legislation to hold a national referendum on the Constitution but it shouldn't stage one until Quebec holds its own, says a motion adopted Wednesday by the legislature.

The watered-down version was adopted after a stormy debate on a Parti Québécois motion that called for Quebec to oppose any national referendum that would affect the political and constitutional future of the province.

The original motion was presented by PQ constitution critic Jacques Brassard and was intended to formalize Quebec's opposition to a country-wide poll on the Constitution.

But the majority Liberals pushed through an amendment that softened the motion and eventually passed it by a 75-23 vote.

The motion recognizes Ottawa's right to adopt a referen-

dum law but it also calls on the federal government "to respect...the right of Quebecers to freely determine their own destiny and alone decide the province's political and constitutional status."

In proposing the amendment, Intergovernmental Affairs Minister Gil Rémillard praised the notion of referendums.

"A referendum is direct democracy... letting the people who are sovereign make the decision directly themselves."

IMPOSES WILL

But Brassard said a federal referendum would be used to impose the will of the English majority in Canada on the French minority.

"That's why it is not surprising that the support for such a referendum comes very largely from English Canada and why in Quebec there are very few people pulling for it," he said.

See MOTION:, page 2.

Allies step up pressure on Lybia over terrorism

WASHINGTON (Reuter) — The United States and Britain demanded Wednesday that Libya hand over two men accused of bombing a Pan Am jumbo jet and, joined by France, said Tripoli must renounce "all forms of terrorist action."

In a joint statement, Washington and London also demanded that Libya compensate the families of victims in the December 1988 bombing that killed 270 people at Lockerbie, Scotland.

Two Canadians were among the dead.

"We expect Libya to comply promptly and in full," the two countries said in a simultaneous statement intended to follow up on criminal charges each filed Nov. 14 against two alleged Libyan intelligence agents.

In a section endorsed by France, the statement demanded that Tripoli accept responsibility for "the actions of Libyan officials" and renounce further involvement in terrorism — in

effect insisting Libya admit to behavior it has always denied.

The statement did not specify what action would be taken if it did not comply.

"All options remain open," an American official said, adding that President George Bush and his aides would consult with U.S. allies on future steps.

PONDERS SANCTIONS

The United States was said to be considering such sanctions as an international oil embargo and a cutoff in civilian air traffic to

Libya, rather than military action.

In London, a British official said, "We are not ruling anything in, or anything out" in the matter of reprisal.

A plastic bomb hidden in luggage destroyed Pan Am Flight 103 above Lockerbie on Dec. 21, 1988, killing all 259 aboard the plane and 11 on the ground.

The United States and Britain formally filed criminal charges against two men they identified as Libyan intelligence agents

Nov. 14, charging them with crimes punishable by long prison terms or, in the U.S. case, by death.

The two Libyans were indentified as Abdel-Basset Ali Al-Megrahi, 39, chief of the airport security section of Libyan intelligence, and Leman Khalifa Fhimah, 35, an intelligence agent who worked for Libyan Arab Airlines in Malta.

France joined in a separate portion of the statement that said the government of Libyan

leader Col. Moammar Ghaddafi must "by concrete actions prove its renunciation of terrorism."

That section referred to the 1989 bombing of a Paris-bound French jetliner over North Africa, for which France last month issued warrants against six Libyan officials.

Tripoli denies all the allegations and has dispatched envoys to Middle East countries to muster support.

Grizzly toll of murdered women not unusual

By Bob Cox
The Canadian Press

It was a grizzly toll of destruction fuelled by anger and hatred and it took just 10 days.

Roughly three Canadian women die every week at the hands of an intimate male partner, usually a man they've just left, according to estimates by a group of workers in shelters for battered women in Ontario.

That means every month the number of women killed by their former lovers almost equals the 14 slain by Marc Lépine in the 1989 Montreal massacre.

And it's a uniquely male crime. Gartner said she has found no cases of a woman killing a man who has left her.

"When women kill they're more likely to kill in an intimate relationship, but they're more likely to kill in an intimate relationship out of self defence," said Donald Dutton, a psychology professor at the University of British Columbia who runs a clinic for abusive males.

"In many cases because they've already exhausted trying to get protection from the criminal justice system."

A little over a year earlier, Young stabbed Yvonne Margaret Donovan more than 20 times with a hunting knife as she was leaving their apartment in Sydney Mines, N.S., after ending a stormy five-year relationship.

"I didn't mean to do it, so help me God," Young sobbed as he testified at his own trial. He said he didn't remember the killing.

Dutton said men who kill their departing lovers are usually so outraged at their loss of a woman, and children — their very identity — that they aren't in control. Some speak of "red outs" during which they forget their actions.

women without realizing they'll pull the trigger.

"The entire focus is on the woman, what she did 'wrong,' blaming her, a really narrow focus and what's going to be lost," he said.

At the end of the 10 days, on Nov. 22, Brian Kavanagh, 45, was sentenced in Toronto to 10 years in prison for hacking his estranged wife, Ellen Kavanagh, to death in January.

He used a knife and axe to inflict 34 wounds. After he killed her, he wrapped the body in a carpet and left it in snow beside

their Keswick, Ont., house, which she had left three months earlier. He turned himself in to police a few hours later, after cleaning up the house.

"When women are killed by intimate partners they tend to be killed more violently," said Gartner.

"In other words, multiple methods are used or methods far beyond what's necessary to kill a person, or there's often sexual mutilation involved."

"It's not just a desire to see them dead, but it's a desire to destroy them."

On Nov. 22, Robert Trotter shot his estranged wife Susan Doyle and then killed himself with the same rifle in the Burlington, Ont., bungalow the couple had shared until Doyle left three weeks earlier.

In between, at least three other Canadian women were slain and their ex-husbands or lovers were charged with murder. At least three men were sentenced to prison for slaying their former partners.

A spate of killings?

No, experts say. The 10 days weren't unusual in Canada.

All that's changed is that people are taking a closer look at what once were dismissed as "domestic" incidents.

"It has been going on forever, but it's a matter of public attention," said Rosemary Gartner, a University of Toronto professor who recently studied 670 cases of women killed in Toronto and Vancouver between 1921 and 1988.

PERCEPTIONS CHANGE

Figures from the Canadian Centre for Justice Statistics show that husbands were suspects in 74 of the 234 killings of women in 1990 in Canada. Wives were accused of killing husbands in 26 of the 422 male homicides.

Researchers say the number of women killed by intimate partners are higher — and may be double — the official figures because they don't include ex-husbands and boyfriends.

A group called Women We Honor, which is collecting data on the killings of women in Ontario between 1974 and 1990, estimates that 60-65 per cent of the deaths occurred in intimate relationships.

The killings are unlike most other homicides. Gruesome deaths are typical. The victims and murderers come from all ages and walks of life. The men often turn the weapon on them-

JEALOUS CONTROL

Gartner said two factors motivate men who murder their former partners — control and sexual jealousy.

"The point at which women are at greatest risk of being killed by an intimate partner is when that partner (the woman) leaves, is about to leave him or she's involved with someone else."

"It's just amazing the number of times the men who commit these acts say exactly the same thing after they kill, which is: 'If I can't have her, nobody else can.'"

On Nov. 21, Lawrence Alexander Young, 33, was convicted of second-degree murder and sentenced to a minimum of 14 years in prison.

CANT PREVENT

The lack of control makes such killings hard to predict or prevent.

Dutton said such men don't recognize they're about to become violent — they buy guns without realizing they'll use them to kill, then hunt down

Advice to women when leaving violent partner

Family violence experts offer this advice for women who are leaving or have left a violent partner they fear might come after them:

"Never meet him alone. Do it in a public place. Bring a friend along."

"Don't pick up or hand over the children alone."

"Tell your friends why you left. Arrange for additional safe places to stay in cases of emergencies."

"Assess your risk with qualified staff at an emergency shelter or a battered women's clinic."

"Keep your eyes open for signs

that he's desperate. Things like quitting a job or selling off possessions may mean he's going to take desperate action."

"Get a restraining order. Then call police the minute he comes near you."

"Get an answering machine so you can screen his calls."

"Set up emergency codes with friends, things like key words or phrases to tip them off in a telephone conversation that you're in trouble."

"Vary the routes you travel to work. Don't go to the parking lot alone."

Clark says first ministers meeting possible

By Robert Russo

OTTAWA (CP) — The government may return to a first ministers conference next spring to ratify new constitutional proposals — even though Canadians rejected executive federalism after the Meech Lake accord died.

Joe Clark, constitutional affairs minister, said Wednesday a federal-provincial meeting will be held if a deal is worked out on a new Constitution.

"Our preference would be a first ministers conference some time next spring to adopt agreements based upon improvements to the proposals the prime minister tabled last September," Clark told a meeting of the Assembly of First Nations.

ATTACK

Clark made the surprise announcement even as the opposition attacked him for backing down on holding a referendum on the Constitution.

He acknowledged there is public skepticism about a meeting of first ministers, but it is the method the government

knows best.

"In an ideal world, the easiest thing to do would be to have a first ministers conference if we could get first ministers to come," Clark said after his speech to a meeting of aboriginal chiefs. "Our preference would be to deal with this in a way we know works."

The last time the government held such a conference was in June 1990. The Meech Lake accord died two weeks later.

Representatives from all parties later said the closed-door nature of that meeting was partially responsible for the opposition to the pact.

'DON'T WORK'

Clark has repeated often in recent months that "the old ways don't work" and new ways to involve Canadians in constitutional decision-making must be found.

Several polls since then have suggested Canadians would reject a constitutional deal hammered out by the premiers and the prime minister.

But the government has run

out of other options, said Clark.

"My view has been for some time that when forced to look at the alternatives, the public may come to the conclusion we have."

Since the death of Meech Lake, Quebec has said it will not attend meetings of first ministers. But Clark said consensus on revised federal constitutional proposals may bring Quebec back to the table.

"If, for example, the offer by

Canada were sufficiently attractive, that might cause the National Assembly to think it constructive for a first ministers conference to be held."

NATIVES

Native leaders would also join the talks, although their participation might be limited to discussions on aboriginal issues such as self-government.

Reaction to Clark's proposal

was frosty.

Saskatchewan Premier Roy Romanow, in Ottawa seeking more federal aid for his province's farmers, said he would not attend any meeting held in the same crisis atmosphere of the Meech talks.

"I will reject as firmly as I can reject any last-minute, closed-door situation where a set of proposals is advanced to and then I'm locked up for the next

two weeks and forced to say yes or no to it," he said.

André Ouellet, Liberal federal-provincial affairs critic, said the government has not learned anything from the Meech Lake process.

"Canadians have clearly expressed their frustrations with decisions taken by 11 first ministers behind closed doors," he said.

Chiefs call for protection of Quebec lands

OTTAWA (CP) — A dialogue between Joe Clark and aboriginal chiefs turned into a stormy debate over his constitutional proposals and the use of force against Quebec if the province separates.

After a relentless 30-minute attack Wednesday from the floor of a meeting of the Assembly of First Nations, Clark turned to Grand Chief Ovide Mercredi for help.

"Ovide, you run the damndest meetings," the constitutional affairs minister said as he

moved to end the discussion.

Several of the chiefs criticized Clark and the federal government for their insistence on recognizing Quebec as a distinct society while refusing to bestow the same recognition on inherent right of natives to self-government.

But Clark, still stinging after some chiefs burned a copy of the government's new proposals recently, didn't shirk from confrontation.

"If you want to deal seriously with me, you don't start by bur-

ning my proposals," he told one critic.

But the exchange became especially bitter when Gerry Pelletier, chief of the Mohawk band at Oka called on Clark to back the use of force against Quebec to protect native lands in the event of separation.

Clark condemned the suggestion as incendiary, and then created a firestorm of protest with his denunciation.

"If separation arrives we have to deal with that within the context of Canadian traditions

and those Canadian traditions do not involve the use of force," he said.

Clark went to the meeting to urge native leaders to clearly spell out the meaning of their call for inherent self-government.

The government's constitutional proposals promise native self-government within a decade, but stop short of recognizing aboriginal people's inherent right to self-government.

plans to adopt a national referendum law."

Rémillard said even if Quebec opposed a national referendum, Ottawa could go ahead and hold one.

"The amended motion just makes clear that it should not hold a referendum dealing with the constitutional future of Quebec."

"It's Quebecers who will decide their constitutional future and no one else."

BY GARRY TRUDEAU

the Record

CIRCULATION DEPT. 819-569-9528 FAX: (819) 569-3945
KNOWLTON OFF. 514-243-0088 FAX: 514-243-5155

Randy Kinnear, Publisher 569-9511
Charles Bury, Editor 569-6345
Lloyd G. Schelb, Advertising Manager 569-9525
Richard Lessard, Production Manager 569-9931
Mark Guillelte, Press Superintendent 569-9931
Guy Renaud, Graphics 569-4856
Francine Thibault, Composition 569-9931

Subscriptions by Carrier:
weekly: \$1.80

Subscriptions by Mail:
Canada: 1 year: \$78.00
6 months: \$39.00
3 months: \$19.50
1 month: \$16.00
U.S. & Foreign: 1 year: \$159.00
6 months: \$97.00
3 months: \$65.00
1 month: \$34.00
These prices do not include GST.

Established February 9, 1897, incorporating the Sherbrooke Gazette (est. 1837) and the Sherbrooke Examiner (est. 1879).

Published Monday to Friday by The Record Division, Groupe Quebecor Inc. Offices and plant located at 2850 Delorme Street, Sherbrooke, Quebec, J1K 1A1.
Publications Mail Registration No. 1064.

Member of Canadian Press
Member of the
Audit Bureau of Circulation

MOTION:

PQ house leader Guy Chevrette called the Liberals "spineless" and lacking "guts" for not supporting the original motion.

"We thought unanimity would be easy," said Brassard. "But you zig-zag, you hoodwink, you muddle and you retreat and then you try to camouflage your retreat."

Brassard originally proposed the motion Tuesday when

WEATHER

Thursday, occasional flurries with freezing drizzle. High 0. Outlook for Friday: Flurries followed by gradual clearing. Low -4. High -1.

Doonesbury

MR. QUAYLE, MR. KIMBERLIN'S TREATMENT IN PRISON RAISES A HOST OF QUESTIONS. FOR INSTANCE, DID YOU PERSONALLY KNOW HE WAS PLANNING TO TELL THE PRESS ABOUT YOUR DEB FILE? DID ANYONE ELSE IN THE CAMPAIGN KNOW?

DID THE ATTORNEY GENERAL SIGN OFF ON SILENCING KIMBERLIN BY THROWING HIM INTO SOLITARY? DID YOU OR ANYONE ON YOUR STAFF COMMUNICATE WITH THE PAROLE COMMISSION? DO YOU KNOW WHY KIMBERLIN'S STILL IN PRISON?

NO, NO, NO, NO, NO AND YES.

UM... WHICH QUESTION IS THE "YES" TO?

THE ONE WHERE YOU ASK ME IF THE INTERVIEW'S OVER.

Towns, drivers hit hard by hike in bus costs

By Dan Hawaleshka

SHERBROOKE — Towns will be the hardest hit next year when taking the bus will cost just about everyone more money than it did in 1991.

The *Corporation métropolitaine de transport Sherbrooke* (CMTS) released details of its \$17.2 million operating budget for 1992 on Wednesday.

Commuters, car owners and property owners will all have to help make up for a \$5.3 million funding shortfall, a result of budget cuts by Municipal Affairs Minister Claude Ryan.

Known as the Ryan Reforms, these cuts in provincial spending will mean towns will have to double yearly CMTS contributions.

Cost-cutting measures will mean service cuts during non-peak hours. In all, bus service will be cut by 11,500 hours, or about five per cent of all service.

FARE INCREASES

As of Jan. 1, regular fares will increase from \$1.40 to \$1.50. Monthly passes will climb to \$40 from \$38. Fares for youths and seniors will go from \$1 to \$1.25, while reduced-fare passes will be \$25 instead of \$23.50.

Overall, CMTS commuters in Sherbrooke, Lennoxville, Ascot, Fleurimont and Rock Forest will pay an average of 10 per cent more next year.

The increases mean commuters will shoulder 46 per cent of CMTS operating costs, up from 42 per cent in 1991.

Changes in car registration payments will have car owners in areas served by public transit paying an additional \$30. The added fee will bring the total contribution of car owners to the CMTS budget to \$1.82 million. In addition to this money, Quebec will grant \$875,000 for transportation for the handicapped, and another \$1.52 million for CMTS building upkeep.

Quebec's total contribution for '92 represents 24.5 per cent of the CMTS budget.

DOUBLE

Ascot Mayor Robert Pouliot attended the meeting at which the CMTS board of directors adopted the budget.

Pouliot said Ascot property owners will see the results of the Ryan Reform when they pay their taxes next year.

"It'll cost them double of the CMTS portion of their tax bill,"

he said.

Only those Ascot property owners within one kilometre of a bus stop will have to foot the bill, he added.

Lennoxville councillor and CMTS director David Price said his town's bill almost doubled, increasing from \$150,000 to \$294,000.

But unlike Ascot, Lennoxville taxpayers have no individual cost breakdown on their bills showing them what portion of their money pays for bus service. But that could change with the new budget, expected early in December.

"It is possible that it could show up as a separate item," said Price, adding a final decision has not been made.

CMTS president Bernard Tanguay said the budget is based in part on attracting the same number of commuters for 1992 as in '91.

He said cutting 11,500 hours of bus service won't affect how many passengers will take the bus because the cuts will be made during non-peak hours in which "the level of service didn't correspond to the level of commuters."



CMTS directors approved a 1992 budget Wednesday which will double the amount towns have to pay for bus service.

RECORD GRANT SIMEON

Helping people die with dignity

By Rita Legault

SHERBROOKE — The families and friends of former palliative care patients at Sherbrooke Hospital gathered yesterday for a memorial service in the Norton Annex Lounge.

They all had something in

common. They were all grieving for a loved one who succumbed to cancer.

Organizers said the idea behind the ecumenical mass was to bring together people who are grieving and make them understand they are not alone.

Palliative care nurse Marie Brodeur said that while dying of cancer is a terrible experience for patients, they are not the only ones going through hell. The families of cancer patients go through all of the trials and emotions and then, after the cancer patient dies, are left alone.

"When people die the loss and the emptiness is hard to take," Brodeur said. "We hope this memorial service will give them the strength they need to go on."

HELPING FAMILIES

Brodeur, who heads the Palliative Care Service at Sherbrooke Hospital, has spent a lot of time helping families get over the grief of losing a loved one. She worked with all of the cancer victims and their families.

The Palliative Care Service, which is wholly financed by the Sherbrooke Hospital Foundation, consists of a full-time nurse helped by a chaplain, three doctors, a social worker, a pharmacist and a group of volunteers.

Brodeur said the service has two main goals: to care for terminal patients and to help those who stand by those who are dying.

The service takes care of patients for whom medical treatment is no longer possible. They treat 40 to 60 patients and their families each year. Most patients are hospitalized, few are at home.

Rather than being regrouped in a single unit, hospitalized patients are on different floors. Brodeur said having the patients scattered everywhere makes treatment more difficult and a specialized palliative care unit is badly needed.

Hospital administrators have been talking about creating such a unit for a long time, but there is never enough money, Brodeur said.

STILL NO UNIT

Sherbrooke Hospital is not alone. While they are becoming common elsewhere, there is still no palliative care unit in the Sherbrooke area.

Brodeur said establishing a palliative care unit hasn't been a big priority for hospital administrators and the regional health council. But Brodeur said the advantages of a specialized unit are numerous.

Such a unit would bring about more continuity in the care of dying patients who would have a team of nurses to go to. She said there would also be better pain control because nurses would have a better understanding of patients. She added that there would also be better support for families.

Brodeur said having a single unit would make it easier to coordinate services for dying patients. But in the meantime the Palliative Care Service is there helping cancer patients die with dignity.

Brodeur said she spends more time counselling patients than nursing them.

COUNSELLING

"I answer the questions the doctors don't have time to answer, about pain, radiotherapy, chemotherapy."

Brodeur said the average patient age is about 67, but some are in their thirties and forties. It isn't any easier to see the older ones die, she said.

"No matter what age they still have dreams and still have things they want to do."

When asked how many survive or go into remission, Brodeur sighs sadly.

"They all die." What the palliative service does is help patients by making them more comfortable and allowing them to live their final days in peace.



Father Luc Laniagne and palliative care nurse Marie Brodeur held an ecumenical service for former palliative care patients.

RECORD GRANT SIMEON

Bell digital technology expands services

By Teresa Pomerleau

SHERBROOKE — Some 55,000 telephone users were transferred to a new system without anyone being aware of the change.

Bell's general director in Sherbrooke, Jean-Louis Caron said at a news conference Wednesday the transfer to a digital computer system on Nov. 2 went off without a hitch.

Caron said the move represents the biggest transfer of telephone lines in Quebec.

Digital Multiplex System (DMS-100) is a modular digital computer network system which will allow the introduction of many new services to the Eastern Townships.

Sherbrooke residents and those in Ascot, Rock Forest and St. Elie d'Orford will now be able to buy services such as: call forwarding, call waiting, three-way calling and ident-a-call.

They will be able to put some-

one on hold while answering another incoming call and know who is calling by the ring.

TRIAL PERIOD

Some of the services are being offered for a free trial period from Nov. 2 to Dec. 15, for numbers beginning with 562, 569 and 346 and from Jan. 5 to Feb. 29 for numbers beginning with 563, 565 and 566.

Caron said the DMS-100 system will be expanded and new services will become available to other parts of the Townships as soon as Bell installs the new technology in other branches.

Caron said the installation of digital equipment cost \$23 million and is part of the utility company's plan to modernize over the next five years. Cost of the modernization will be about \$2.5 billion.

He said the digital equipment is made in Canada by Northern Telecom which recently outbid such giants as AT&T in the U.S.

and a German company for a billion-dollar contract for a Chicago company.

"Our system is second only to NASA," he said.

SUPER COMPUTER

Caron said the new system takes up only 1/10th of the room of the old system it replaces and uses a super computer which contains 15 million connecting lines.

Caron said the old system sent continuous, undulating signals similar to the way waves travel through the atmosphere. He said these signals had to be amplified and signal distortion was a problem.

Caron said with the DMS-100 system gives a distortion-free signal because it samples the signals 8,000 times per second.

Caron said this is only the beginning of a whole range of services the new system will be able to provide Bell customers in the future.



Jean-Louis Caron... New services available soon.

BAPE will study Magog beach plan

SHERBROOKE (DH) — A controversial plan to dump thousands of tonnes of sand on Lake Memphremagog beaches will get a public hearing before proceeding, the *Record* has learned.

The *Bureau d'audiences publique sur l'environnement* (BAPE), a branch of the provincial Environment Ministry, is expected to announce today its intention to hold the hearing sometime early next year, a source who asked not to be identified told the *Record* Wednesday.

"I know it's coming out tomorrow," the source said.

Marie-Claude Delisle, a BAPE official, confirmed a decision is on the way.

"It's coming out tomorrow," Delisle said in a telephone interview from Quebec City.

But Delisle would not say what the announcement will be. "I don't have the authority to say yes or no," she said Wednesday. "You'll have to wait until tomorrow."

DOESN'T KNOW

Magog Mayor Paul-René Gilbert, who proposed the project in September, said he does not know what BAPE will do.

"I've had no news," Gilbert said.

The proposed plan for the northern tip of Lake Memphremagog would see 30,000 tonnes of sand dumped on the Magog municipal beach, as well as on the two beaches on either side of the federal wharf.

The \$950,000 project would be financed largely by the federal and provincial governments. Sand would be spread 40 metres into the water from the shoreline of the municipal beach, and about 20 metres into the water at the other two beaches. Re-spreading the sand is expected to result in annual maintenance costs estimated at \$40,000.

Two conservation groups — the Association for the Preservation of Lake Magog and Memphremagog Environment Research Group (MERG) — announced in September that members planned to push for a thorough examination of the plan.

Cocaine hearings postponed again

SHERBROOKE (SNM) — The preliminary hearing for nine men charged with conspiracy to import narcotics was postponed again Wednesday, this time until Dec. 19.

Quebec Court Judge Robert Sansfaçon ordered the postponement so attorneys for the accused could examine documents to which they did not have access until now. The documents relate to the police investigation that led to the men's arrests.

The hearing began this week after being delayed twice before.

The first judge to preside over it removed himself because he had signed authorizations for wire taps for the investigation. Two weeks passed before another judge was found.

The hearing is expected to last several weeks. Prosecutors plan to enter over 100 cassettes of taped conversations from wire taps as evidence. A court-ordered ban prevents publication of evidence presented during the hearing.

All nine accused are free on bail while the proceedings go on.

Routine traffic check leads QPF to crime ring

SHERBROOKE (DH) — A routine police check for a traffic violation led to seven arrests and the break up of a crime ring in the Weedon area which police say is responsible for the theft of merchandise totaling an estimated \$150,000.

Two constables from the Quebec Police Force's Weedon detachment stopped a car carrying two individuals on Tuesday because the driver was wanted for traffic violations, QPF spokesman Tom McConnell said Wednesday.

The two were arrested and taken to police headquarters where they were interrogated. Before long the names of several suspected accomplices were revealed, McConnell said.

The QPF spent much of Tuesday night rounding up suspects. Five adults and two minors were

arrested and charged with theft. They appeared in court Wednesday and were released. They will be summoned to court in the coming months. Police would not reveal their names.

"They stole everything you could imagine," McConnell said.

The suspects are accused of robbing homes and businesses. Cars and motorcycles were among items stolen. Police allege that the suspects took orders for merchandise which they filled immediately by stealing what was asked for.

"We didn't recover anything," said McConnell, adding the items were quickly sold and perhaps re-sold. He said there is little or no hope of recovering the goods because of how quickly and often the goods changed hands.

Hopefully Nancy B. gets her wish

Image what it must be like to be a 24-year-old woman who knows that she is limited to watching TV and thinking.

A woman named Nancy B. is living that experience in Hôtel Dieu Hospital in Quebec City. She wants out.

Nancy suffers from a rare neurological disease called Guillain-Barre syndrome. She has been paralyzed from the neck down for the last 2½ years.

Although the disease is not fatal, there's no hope of recovery. Nancy is a prisoner in her own body and she's screaming to get out.

Her fate is now controlled by Quebec's judicial system. Superior Court Justice Jacques Dufour is hearing testimony from medical experts and Nancy's family on the question of unplugging her respirator and letting her die.

Nancy decided she didn't want to live last February.

The question is what is the meaning of "quality of life?"

When you're healthy, the quality is anything you make of your life, but when you're sick how much quality is left?

People who are lucid and know the consequences of their actions should be allowed to live or die when that quality is no longer there.

The only person who really knows how much suffering and pain they can endure is the one who is experiencing those feelings. No one should be able to dictate their views on such a personal matter.

A quadriplegic might decide that he or she still has something to offer and go on living with great success and happiness, while a person will half the disabilities might choose to end his life.

Most of us believe that we are not the ones to decide. That a higher being is the only one who can make such a decision.

But is that really the only option?

With medical technology, we are now faced with having people live on machines for years without any real purpose but to be kept alive. And for what?

Nancy's family suffers as much as she. They see a person who was active and full of life reduced to someone who can't even scratch her nose without help.

Hopefully Nancy gets her wish to spend one more Christmas with her family, and then to leave them to go on to a better quality of life.

TERESA POMERLEAU

Pure sensationalism?

From a letter to the Edmonton Journal from Beverley Higgins:

How much of the reporting on the C-130 Hercules crash near Alert Oct. 30 was news and how much pure sensationalism?

The feelings of friends and loved ones are not news. Of course they would be devastated. That goes without saying.

Is it necessary to knock on the front door of a wife of one of the people on board the aircraft, to ask her how she feels, especially when at that point she doesn't even know whether he is alive?

Money is very enticing

Alex Shlachetka writing to the weekly Opasquia Times in northern Manitoba:

This is a note for aboriginals. Most of them know this already, so it's for those that don't.

Never barter or trade land for other goods or money. Money is very enticing. With money you can buy so many useful and luxurious things. (But) even if you got millions or billions of dollars, it would still be a very poor deal. Money would be too quickly spent, and with the money gone, what will our children, grandchildren, great grandchildren and their children inherit?

But land — land is a piece of beautiful Canada — abounding with lakes, rivers, fish, wildlife, still-life and minerals. It should and must be wisely used, then passed on to future generations.

— From "What Canada Thinks", a regular feature of The Canadian Press.

Today in history

Nov. 28, 1991

A missing evolutionary link between ape and man, which Charles Darwin had predicted, was established 67 years ago today — in 1924. The skull of a fossil child in Taungs, Bechuanaland (present-day Botswana), was identified by the South African anthropologist Raymond Dart as a "southern African ape with a brain size capable of human intelligence."

Also on this day in:

1893 — Women went to the polls in New Zealand, the first time any country granted the vote to its women.

1983 — The Federal Court of Appeals ruled the federal government could allow testing of the cruise missile in Canada without violating the Charter of Rights and Freedoms.

Did you know that...

SAFE CAR

A fully equipped "terrorist-proof" Mercedes 500 costs \$208,000 US at Washington's Counter Spy Shop.

Letters

Perhaps we are dealing with a case of xenophobia

Sir:

The minister of constitutional affairs, Joe Clark, has provided to Canadian citizens, for discussion and comment, an outline of his committee's recommendations for alterations and additions to the existing Constitution. However, he has made on proviso, and that is — Quebec must be accepted as a distinct society.

There is nothing in a free democracy that raises one's hackles or mocks one's intelligence more than to be told that one has to accept something which is vague or ill-defined.

Therefore, the writer deems it only fair to ask a few pertinent questions regarding the minister's stipulated requirement, i.e. acceptance of a distinct society.

Since a province is an arbitrary territorial or geographical division of a country administered locally or by a central government, and since a society is a social mode of life with a common aim or purpose, not necessarily restricted to geographical boundaries, it is difficult to comprehend turmoil and confusion.

Though the following queries are not intended to be exhaustive, they may indicate concerns with which interest groups and the public may identify.

a) What are the precise qualifications for membership in this society?

b) What are the advantages of belonging to this society?

c) If one does not qualify or does not wish to join this society, will he or she be penalized or disadvantaged?

d) Is the society racist?

e) Will there be an annual fee or tax for membership in the society?

f) Who will comprise the executive of this society? How will they be chosen?

g) Will there be a list of rules and regulations pertaining to membership?

h) Will there be a clause regarding expulsion?

i) If one should move elsewhere in Canada, outside the realm of this society, does one forfeit one's membership and/or advantages?

j) As the realm of the society will no longer retain its status as a province, will it therefore lose its representation on the Supreme Court of Canada, its constitutional voting and veto powers and/or its equalization payments?

k) Will those Canadian citizens living within the present boundaries of the province of Quebec who are not qualified or are not accepted or are undesirable of belonging to the society be able to choose their representatives to the federal government?

l) Will those Canadian citizens within the present boundaries of Quebec who do not have member-

ship in the society be obliged to pay taxes only to the federal government?

m) Since Canada has been unable or delinquent in protecting the rights and freedoms of Canadians in accordance with the Canadian Charter, what corrections to the Constitution does it propose in order to alleviate this problem and restore those said rights and freedoms to the Canadians of Quebec?

It is known and accepted by Canadians that Quebec has been dis-

tinct ever since it was granted the privileges and rights to retain its religion, education, language and civil code shortly after it came under British rule.

However, when it now is desirous of setting itself up as a distinct society, it is time the rest of Canada probed a little deeper into the reason for this ardent desire for exclusiveness. Perhaps we are dealing with a case of xenophobia.

J.J. STEWART
Bishopton

Time to stand for a united Canada

Letter to the Editor.

Unlike those who are being sponsored by the federal government to travel across Canada, supporting the distinct society clause, I do not have the funds to allow me to visit my fellow Canadians across the country. If I did, I would be able to tell you the truth about what is happening to the English-speaking community in the province of Quebec.

I can only urge you not to be misled by those who tell you that the distinct society clause poses no threat to us. These people do not represent the majority of English-speaking Canadians living in the province of Quebec.

Rather, they are the same people who did nothing when Bill

101 was introduced or when Bill 178 was passed. Both these bills are intended to annihilate the anglophone community of Quebec. Now, they are betraying the people they claim to represent.

Those of us who live in Quebec and are truly Canadian recognize that the time has come to end the appeasement of Quebec nationalists. We realize that appeasement is the stuff that racism and intolerance feeds upon. We will continue our struggle to restore individual rights and to end provincial government discrimination against the English-speaking minority.

Please understand that Quebec nationalists will never be satisfied, until they have either a separate Quebec or a Canada they dominate. We believe that now is the time to stand firm for a united Canada — a Canada, with or without Quebec, in which all citizens are treated equally and with justice.

MAURICE J. KING
Rockburn

Reunion

Dear Editor,

The 25th anniversary reunion of the United Kingdom Mobile Air Movements Squadron, Royal Air Force, will be held from May 22-24 at Royal Air Force, Lyneham, Wiltshire, England.

All past members are invited to attend. Write to: Flying Officer Ian Berry, UKMAMS, R.A.F., Lyneham, Chippenham, Wiltshire, SN15 4PZ for details.

Thank you for your cooperation.

PETER UNDERWOOD
Pictou County,
Nova Scotia



Lake Champlain: Mill waste must be monitored

The following is a copy of the Lake Champlain Committee testimony for International Paper Company's discharge permit at a New York legislative hearing held in Ticonderoga, N.Y., on Nov. 11.

"The Lake Champlain Committee was founded in 1963 as a citizens' environmental group dedicated to protecting the natural resources and scenic beauty of the Lake Champlain Basin.

We have 2200 members who live, work and enjoy the Lake Champlain basin. For 28 years the Lake Champlain Committee has worked to improve water quality and has been the primary voice for the health of Lake Champlain.

We believe that International Paper Company's (IPC) continued presence in the region is critical to achieving sustainable development in the Lake Champlain basin. IPC's stewardship of 350,000 acres of prime forest land within the Adirondack Park is key to many jobs, a viable forest products industry, land conservation, and recreational opportunities within the Adirondack Park.

CLEAN ENVIRONMENT

We also believe that all basin residents, rich and poor alike, New Yorker and Vermonter, have a need for and a right to clean drinking water, to be able to eat lake fish without risking their health and to safe and clean places to swim. In short, a right to a clean lake and a clean environment.

Lake Champlain provides drinking water to 150,000 people — including thousands of New Yorkers. The lake is a source of food and recreation for thousands of anglers, a magnet for the millions of tourists who venture to the region annually and central to the way of life of all who swim or boat

on its waters. Jobs in the region depend not only on IPC's continued operation but also on a healthy Lake Champlain.

Commentary

By Lori Fisher

As an ultimate goal, LCC believes that all Lake Champlain basin discharges must be free of toxic compounds. As we as a society review discharge permits in the basin, we must keep this long-term goal in mind and strive toward it wherever technology allows.

LARGEST DISCHARGER

The focus is on IPC today because they are the largest discharger by volume in the Lake Champlain basin. Their discharge permit is up for review and they discharge between 17,000 and 28,000 pounds of chlorinated organic compounds to Lake Champlain every day.

I want to clearly state what the Lake Champlain Committee is seeking through these proceedings. We believe that IPC should receive a discharge permit.

We think the discharge permit should be issued with three conditions: 1) in-lake monitoring; 2) a commitment to reduction of chlorinated organic compounds; and 3) a long-term goal for the eventual elimination of these toxic compounds from IPC's discharge altogether.

In addition, to allow for a full discussion of the available evidence supporting these recommendations, we request an adjudicatory public hearing. Let's look at these conditions individually.

HIGHLY POLLUTED

We know that the thickness of contaminated sediment resulting from discharges of the new plant

tripled between 1973 and 1988. Both chemical analyses and the types of insects that remain in this area indicate that it is highly polluted.

This expanding plume extends several miles north of the new plant and some of the contaminants in these sediments will remain in the lake's food chain for decades. We need to know both how far impacts from the mill extend and how severe they are.

There are many reasons to be concerned about discharges of chlorinated organic compounds from the mill. For example, dioxins and dibenzofurans from the mill add to the load of carcinogens in lake fish. These loads are already sufficient to threaten the health of those who consume certain lake fish.

Dioxins, dibenzofurans and certain other chlorinated organic compounds act in additive manner, and can have an impact on the learning abilities of children whose mothers consume fish during pregnancy.

TOXIC

The effects of hundreds of other chlorinated organic compounds are not well known, but were responsible for a recent Canadian government decision to declare effluents from pulp mills using bleaching a substance toxic.

Reducing chlorine usage is feasible, both technically and economically. IPC could produce as bright a paper, and worker safety would increase.

Technologies for non-chlorine bleaching also exist and are in use at pulp mills both here and abroad. We have emphasized eventual elimination of chlorine to allow IPC time to tailor the technologies to its needs for the Ticonderoga mill.

In addition to action on the part of NY DEC in issuing the permit,

we urge the New York State Economic Development Council to assist all paper makers in the state to reduce discharges of toxic compounds and achieve truly sustainable development by funding research and development, economic development and marketing programs for non-chlorine bleached paper products.

THREE POINTS

In summary, I would like everyone here to take home three points.

First, this is not an all or nothing decision to issue the permit or close down the mill. Those who portray it that way are misrepresenting the range of options and trying to suggest that we must choose between our livelihood and a healthy lake. In fact, we can and should have both jobs and clean water.

Second, IPC's discharge permit can and should be a rigorous, forward-looking document, which assures that this mill stays vital and viable, by assuring that it is at the forefront of protecting the environment.

We are calling for a permit with the types of conditions which will allow us to answer legitimate scientific concerns. We should demand nothing less because in the end, the quality of our lives, and of our land and waters will be only as good as we demand.

Third, the lake should not be reduced to a dividing line between the states and province that share its borders. We need to work together, as concerned residents not of New York or Vermont but as residents of the entire lake basin, toward an aggressive, yet a "doable" program to cleanse the lake of toxic pollution.

Thank you very much.
Lori Fisher is the executive director of the Lake Champlain Committee.

Farm and Business

**the
Record**

Quebec observers to defend farm marketing boards at talks

QUEBEC (CP) — Alarmed that the province's milk, poultry and egg industry may be in peril, Quebec is dispatching two observers to defend its interests at the General Agreement on Tariffs and Trade talks in Geneva.

International Affairs Minister John Ciacchia announced Wednesday that Jake Warren,

a consultant, and Carl Grenier, assistant deputy-minister of international affairs, are to leave immediately.

"The goal of the observers is to go and confirm what kind of support we have, reiterate our position and prepare an update on the evolution of this subject," Ciacchia said.

The move — seen as a signal

that Quebec is becoming increasingly worried about the fate of its agricultural marketing boards — comes a day after Quebec Agriculture Minister Yvon Picotte warned it would be catastrophic if Canada gave up the fight for the country's marketing boards.

The boards are at the heart of Quebec's agriculture industry. About 14,000 Quebec families make their livings from the milk industry alone.

Although Canada's marketing boards have become a key issue at the GATT talks, Ciacchia denied Quebec and Canada are becoming increasingly isolated in their fight.

"I don't think we are totally isolated because I think we had last year and still have the support of certain countries like Japan and even Sweden," he said.

"There is obviously a tug-of-war between Europe and the United States. It's clear there's a danger if the programs aren't maintained."

Paying tax in instalments made easier

TORONTO (CP) — Revenue Canada is changing the way one million Canadians pay their income tax.

People who pay their taxes in quarterly instalments will be able to use a simpler system starting in February, Revenue Minister Otto Jelinek said Wednesday.

Under the new system, Revenue Canada will calculate the estimated amount the taxpayer owes and send out a notice before the due date.

Taxpayers who choose to use this method won't be charged late payment penalties or interest if their total payments fall short of what they actually owe for the year — as long as the full amount is paid by April 30.

The payments are due in March, June, September and December. Under the present system, taxpayers must calculate their own instalments based on their previous years' income or on an estimate of their income for the current year. Interest is charged if their estimates are too low.

"This will go a long way toward eliminating errors, late payments and penalties," Jelinek told a conference of the Ca-

nadian Tax Foundation.

Quarterly instalments are required mainly by the self-employed and about 400,000 senior citizens who don't have tax deducted automatically from their income.

Farmers and fishermen, who are required to make one payment by Dec. 31, will receive one notice in November under the new system.

Also Wednesday, Jelinek said:

—Electronic filing of income tax returns will be available

next year in the four Western provinces, the two territories and Quebec. "We are now on target for a 1993 national implementation of a tax-filing process that will no longer involve paper, pencils, erasers and the licking of stamps."

—And, Revenue Canada plans to start a system next year to allow businesses to file their GST returns electronically, with the payment to the government or the refund to the business being processed instantly.

Farm notes

CHURCHVILLE, N.S. (CP) — Farmers are twice as likely to die from respiratory diseases than the general population, says a professor from Dalhousie University in Halifax.

Judy Guernsey, an assistant epidemiology professor, told a group of farm women that farmers are often exposed to noxious gases, vegetable dusts, micro-organisms and insects and mites.

Without the proper protection, these hazards can harm lungs and cause serious respiratory problems, she said.

A recent survey of Nova Scotia farmers indicated that only 22 per cent used respirators regularly when working around silos, manure piles and other areas where they are exposed to hazards.

And 65 per cent of respondents indicated they knew someone who had Farmer's Lung disease, said Guernsey.

Farmer's Lung disease, which causes farmers to become ill after they are exposed to dusts and other hazards, has become a serious problem in the United Kingdom.



FINANCIAL PLANNING By Frank Cameron Chartered Financial Planner

Choose your life insurance carefully

Canada's life insurance industry reports that on a per-capita basis Canadians are the most heavily insured people in the world.

That speaks well for the sense of responsibility of those millions of Canadians who do have life insurance coverage. Insurance is an absolute "must" if you have dependents, such as a spouse and children. The main breadwinner in a family should provide this protection, in case of untimely death.

However, you should not allow yourself to be oversold on insurance. In deciding what you need, ask yourself these two questions: How much coverage is enough? What kind of insurance meets my needs?

Don't rely totally on the advice of a life insurance company's sales agent. While most of them are ethical people, you should keep in mind that because they are paid by commission, the larger the sale they make the more money they earn. As well, certain types of insurance are more lucrative for the sales person than other types.

The amount of insurance you require very much depends on what other assets the family owns, such as investments or disposable property. If these are substantial you may not need as much insurance as a person who doesn't have many assets.

You also should carefully and in good detail list the cost items that go into providing you with your current standard of living. If you die prematurely your income disappears. Your dependents can only enjoy a continued decent living standard if your life insurance benefits fully replace your income. In essence, life insurance is income replacement.

Let us suppose your dependents would need \$3,000 a month to maintain their present living standard. Assuming a 10 per cent return is earned by a lump-sum insurance policy, you should have \$360,000 of coverage to generate that \$3,000 per month income for the family after your death.

Of course, your coverage need not be that large if your surviving spouse is able to earn an income. The amount of your coverage also should take into account the number and ages of your children.

Another thing to remember is that inflation over the years will whittle away the purchasing power of any set amount of insurance payments.

After you have decided how much insurance coverage you need to provide adequately for your family, you must then select the type of insurance that best suits your need.

There are basically two types of insurance generally available. These are "whole life" and "term life." Other insurance products, and blends, are sold but these two are the main ones marketed in Canada.

Life insurance companies tend to encourage their sales representatives to sell whole life insurance products. That's because they earn more commission income for the sales rep and are more profitable to the company. This is not to say that whole life is not the thing to buy. It all depends on your personal circumstances and needs.

For example, whole life coverage is very suitable if you have a large amount of non-liquid assets such as a farm or family-owned business which would have to be broken up and sold to cover capital gains tax levied at death. The lump-sum proceeds from a whole life policy would look after this obligation, thus preserving the family farm or business intact.

On the other hand, term life is a great deal cheaper to buy than whole life. As the word "term" indicates, this type of coverage is purchased for a specified period of time. It provides straight protection, without any accumulating cash values that a whole life policy offers. Professional financial planners generally recommend term life coverage to their clients when protection and not savings is the primary insurance need.

Frank Cameron is a chartered financial planner with Investors Group.

When Canadians work together we can take on the world and win.

To succeed in today's world, Canadians must be able to compete because our jobs directly depend upon it. Our competitive edge will secure the prosperity we want for ourselves and our children. Prosperity that's measured not only by productivity but by better jobs, greater opportunities for young Canadians, support for health, social and senior citizen programs — and more.

We can achieve it by investing in our own abilities and being a country that says... yes we can.

**Yes we can.
We've got the proof.**



Meductic, New Brunswick
It's hard to find a better symbol of success than Sabian Cymbals of Meductic, New Brunswick. This musical instrument manufacturer holds 30% of the world market for cymbals and sells in 80 countries including Japan.

A look at some of Canada's success stories proves it can be done... with real benefits for individuals, the communities they live in and for Canadian industry.

Hundreds of Canadian companies are achieving remarkable international success. They're creating jobs, developing new skills and opportunities for thousands of Canadians and creating markets around the world for Canadian products.

**Yes we can.
We've got the ability to build on our successes.**

We have a history of working in co-operation with others for world class achievements in peacekeeping, medicine and space exploration. Now, with business, labour, governments, academic and social groups working together, we can achieve prosperity through international competitiveness. But there is one more critical factor: Canada's ultimate potential depends on the commitment of individual Canadians.



STANLEY TOOLS
Smiths Falls, Ontario
If investing in the future opens the door to success, Stanley Tools of Smiths Falls, Ontario certainly has the key. Over the last two years, the Company has invested millions on equipment and worker training and retraining which will double production and increase employment by the mid 90's.

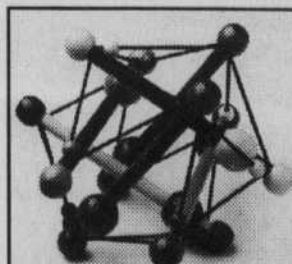


CAE ELECTRONICS LTD.
Montreal, Quebec
What do Japan Airlines, KLM, American Airlines, Delta Air Lines and Lufthansa all have in common? They have all been recent purchasers of technologically advanced flight simulators manufactured by CAE Electronics Ltd. of Montreal. A major player in Canadian exporting, CAE, with 3,400 employees, sells 85% of its products throughout the world each year.

**Yes we can.
We've got the people.**

It's time now to unite around our greatest economic challenge yet... preparing for a prosperous future. As individuals, there's a lot we can do. Put yourself in the picture through further education or skills development programs.

As parents, we can encourage our children to stay in school longer and start career planning activities sooner. As employers, we can think of training as a business investment and encourage a work environment where excellence and a commitment to learning are celebrated. Finally, as Canadians, we can become a positive part of the process through involvement in the consultations on our economic future.



PAPA GEPPETTO'S TOYS
VICTORIA LTD.
Victoria, British Columbia
Papa Geppetto's Toys didn't just toy with the notion of exporting. Under the guidance of President, Peter Bell, this Victoria-based company is taking full advantage of free trade to build business. The firm expects to double in size the next year or two on the strength of U.S. sales alone.



Adult Education Information Days on Woodlot Management

Dec. 3rd: Richmond Legion
Dec. 4th: Beulah United Church Vestry
Dec. 5th: Bulwer Community Center
9:30 a.m. - 3:30 p.m.

Reservations required with fieldpersons to guarantee lunch.

Richmond: Marilyn Mastine 848-2000
Ayer's Cliff: Carmen Howard-Ingalls 847-3263
Bulwer: Doris McBurney 889-2281

Speaker: James Kerr, Forestry Technician

Topics: Woodlot Management and Quotas

Cost: QFA members 20\$

Non-members 30\$

**Yes, we can.
Canada**

Living

the
Record

Bilingual Baden-Powell beneficiaries seek backers

The Bedford Scout Troop's annual fund-raising drive is on in its 1991-92 incarnation and your support is necessary.

OK, so Lord Baden-Powell wasn't perfect. He was even a spy. That shouldn't stop you from making a donation to the movement he founded and which became one of the more positive influences on boys (and now girls as well) in the world.

Fifty-six boys, 15 girls and 15 leaders, English and French, all bilingual and all getting along very well, thank you, are waiting to hear from you that their program for next year is properly funded.

Tax receipts are of course

available. Send cheques and other tokens of support to "Bedford Boy Scouts, P.O. Box 276, Bedford, J0J 1A0."

CARDS AND CRIBBAGE

Two immediate events to watch. The first is practically on now!

Today, at twelve, the soup and dessert luncheon is on at All Saints Anglican Church in Dunham.

Admission is \$5 and cards will be played right after the meal — so don't try telling any of my jokes at the table or you will be dealt with.

With the golf clubs finally tucked away for another year, people with an irrepressible

yen for putting small objects in deep holes, might think about the game of cribbage this winter.

Down the Pike

By Ashley Sheltus

Have you ever played? Have you ever been skunked without having to bathe in tomato juice after?

If the answer to either of the above questions is "No" or if you already are sold on the game, there will be a tourna-

ment at the Philipsburg Legion Hall on Friday night.

Pegging starts at 8 p.m. Excuses for poor play start at 8:02 — another similarity to golf when the area around the first tee resounds to cries of "What I'd really meant to do was..."

If you want to play, bring your own board, or a friend who owns one, and pitch in.

If you want to learn more, come and watch. There are prizes. They don't make the various Quebec loto organizers worry, but this is more fun than standing in line to buy a ticket.

CHRISTMAS BASKETS

Finally, the great Bedford Christmas food basket gathe-

ring which will take place on December 13 — that's right — Friday the 13 — but it starts at 5:30 p.m., five and a half hours beyond the time malevolent spirits can affect you.

Last week I spoke about having a bundle of non-perishable food ready at home for when the canvassers call.

Now we come to part two of the equitation. In order for canvassers to call, people must volunteer to canvass! The mystical unity of that equation is almost poetic. Canvassers come in two basic food groups, the doorbell-ringers and the shyers we'll-carry-it-in-my-car crowd.

The number to call is 248-

3573. When the phone is answered, say one of three things:

"I live at such and such an address and will have food ready for you!"

"I want to be a canvasser on the 13th!"

or "I won't canvass but I'll drive people around and bring food to the collection point in my car."

Instructions will be forthcoming. Join what is truly a community effort, the first one in years where English, French and everyone else will be working together to help others.

Go for it. You can consider the effort to be a Christmas present for your soul.

Tell someone you want to give the gift of life

Dear Ann Landers: During a recent discussion with a doctor who performs transplants, I learned that a principal reason for lack of available organs is that many willing donors have never told their next of kin that they would like their heart, kidneys, etc., made available for transplant when they die. Many people assume that either their next of kin knows this or would find out via their will, funeral instructions or a card in their wallets.

I realized that I had never told my next of kin my feelings about this issue and did so that very day. They said they appreciated knowing how I felt.

Please tell your readers to discuss this today. When something happens, relatives are usually so upset that they are not thinking clearly and don't want to guess how the deceased may have felt. Unless they knew the deceased's true feelings, they would probably decline to donate any organs.

I'm writing to urge your readers not to rely on written documents that could be discovered after it is too late. A 10-minute discussion could save a life. -- A FUTURE DONOR

DEAR FUTURE DONOR:

Thanks for the reminder. And now, I hope all of you understand that it costs nothing to be a donor. The recipient pays. Write for your donor registration form today and make sure your loved ones know your wishes. The address is: The Living Bank, P.O. Box 6725, Houston, Texas 77265, or call toll-free, 1-800-528-2971. What greater gift could you give?

Ann Landers

DEAR READERS: I've been hunting for an ideal letter to run on Thanksgiving and can find nothing as good as this one, which appeared a few years ago. So here it is again:

Dear Ann Landers: I read this poem a while back and don't know who wrote it, but I thought it was awfully good. Maybe you would like to put it in your column some day. -- SOPHIE I. WEST, LOVES PARK, ILL.

DEAR SOPHIE: I like it, too. It's

a poem everyone can relate to. Thank you for sending it on:

EVERYDAY THANKSGIVING

Even though I clutch my blanket and growl when the alarm rings each morning, thank you, Lord, that I can hear. There are many who are deaf.

Even though I keep my eyes tightly closed against the morning light as long as possible, thank you, Lord, that I can see. There are many who are blind.

Even though I huddle in my bed and put off the effort of rising, thank you, Lord, that I have the strength to rise. There are many who are bedridden.

Even though the first hour of my day is hectic, when socks are lost, toast is burned, and tempers are short, thank you, Lord, for my family. There are many who are lonely.

Even though our breakfast table never looks like the pictures in the magazines and the menu is at times unbalanced, thank you, Lord, for the food we have. There are many who are hungry.

Even though the routine of my job is often monotonous, thank you, Lord, for the opportunity to work. There are many who have no job.

Even though I grumble and bemoan my fate from day to day and wish my circumstances were not so modest, thank you, Lord, for the gift of life.

DEAR READERS: The letter that follows is most appropriate for Thanksgiving. The best way to show how grateful we are for our blessings is to do something generous for the less fortunate.

An alcohol problem? How can you help yourself or someone you love? "Alcoholism: How to Recognize It, How to Deal With It, How to Conquer It" will give you the answers. Send a self-addressed, long, business-size envelope and a check or money order for \$3.65 (this includes postage and handling) to: Alcohol, c/o Ann Landers, P.O. Box 11562, Chicago, Ill. 60611-0562. (In Canada, send \$4.45.)

Life Shorts

EDMONTON (CP) — Brennan Heeks doesn't stutter as much since the 4½-year-old became involved in APPLS, a course offered by the Edmonton board of health's speech and language services division.

"It's incredible how his speech has improved," said Susan Heeks, Brennan's mother. "I was against any kind of intervention at first because I thought his speech problems would work themselves out, but it's satisfying now to hear him speak and interact with other children without stuttering."

APPLS stands for assisting parents and preschoolers to learn easy speech and was developed by the board of health to help preschoolers with speech problems.

Speech pathologists Kelly Empson and Sheelagh Bara developed the course to enable parents to make changes in their own speech behavior that would help children become more fluent.

"Parents don't cause stuttering in children," Bara said.



40th wedding anniversary

On Sunday, December 1, 1991, Barbara and Junior Harvey will be celebrating their 40th wedding anniversary. An Open House will be held for them on this day at the Dunham United Church Hall between 1 and 4 p.m.

Their children would be pleased to welcome friends, family and neighbors alike in an afternoon filled with music, refreshments and celebration. Everyone is welcome!

Birthday greetings

Congratulations are extended to Mr. James Lloyd of Scotstown, who will observe his 88th birthday on November 29, 1991. Very happy birthday with love and best wishes from your brother Curtis and Iris Lloyd of Lawrence.

Congratulations

Congratulations are sent to Ernie and Rose Mitchell who are celebrating their 62nd wedding anniversary on November 29. Also congratulations to Ernie who will celebrate his 95th birthday on December 5. Anyone wishing to send cards can mail them to 13A Church St., Lennoxville, Que., J1M 1S8.

1st PAYMENT
MARCH 92
Upon credit approval

Limited quantity

1991 HONDA CIVIC CX

16 valve fuel injection engine - Full carpeting - Remote controlled gas cover - Rear seat folding backs - Remote controlled rear hatch - 2 speed intermittent sweep windshield wipers - High efficiency heater and 4 speed ventilator - Safety attachments for child's seat - Halogene lights - Lateral protective moulding - Remote controlled left rearview mirror - Front mud guards - 4 season radial tires, steel belted - Tinted windows

NOW AT

\$8,888

preparation, transportation and taxes extra.

Boulevard
HONDA

274 Bourque Blvd., Omerville • 843-2090

"THE DEALER WHO LISTENS!"

Valerie Courchesne
147 Queen Street
Lennoxville
Tel: 569-3601

invites you
to come and see
Santa Claus

Parents... while in the drug store be sure to browse around. We have a nice selection of Christmas merchandise, decorations, gifts, cards, candy, perfume, etc... With any \$10.00 purchase, you have a chance of winning a 3 foot stuffed reindeer. (Drawing at 4 p.m. on Saturday, November 30, 1991.)

Photos with Santa
only
99¢ PLUS TAXES
Balloons... Refreshments...
Surprises for all children...

UCW holds their meeting

Richmond-Melbourne General UCW met in the "Dean Room" on November 6 at 1:30 p.m. with ten members present.

Bernice Beattie presided and Marion Healy was secretary proterm.

Following the repeating of the Purpose in unison the Morning Unit lead by Thelma Westman took the devotions, reading a story on "Lot's Wife", with a provocative commentary on it, from a book on "Women in the Bible", followed by a prayer.

The minutes of the October meeting were read and approved. Correspondence was taken care of.

The Treasurer's report by Grace Taylor was given. A motion was made for bills to be paid. A motion to give a sum of money from our Fall supper to the church treasurer was made. Ten calendars were received and sold at this meeting, a motion to order ten more was made. It was decided to raise our Mission and Service Fund for 1992. The Morning Unit gave the General UCW a cheque to be handed over to the Stewards from their Rummage Sale held in October.

A request for a donation to St. Francis School Cafeteria was discussed. It was decided to give a donation later if needed.

We have received a request for a donation to "Francis Sandy Native Ministries Training Centre of United Church of Canada" at Paris, Ontario, to help students studying for the ministry and serving our church in a variety of ways. This was tabled until our December meeting.

Final plans for the Christmas Bazaar and Caserole Luncheon were made and list of foods to be solicited were given by the social convener, Thelma Fowler. A family rate was decided upon, besides the regular

rate for individuals.

The social convenors are asked to be present at a special General Meeting in January 1992, to discuss prices and menus for 1992 for suppers, etc.

"Christmas Cheer" boxes will be prepared by Ruth Lemoine, Friendship and Visiting convener. Rev. Monteith was present at this meeting for a time and announced December 8 as "White Gift Sunday", donations to be contributed to St. Francis baskets.

November 29 at 1 p.m., Quebec-Sherbrooke Presbyterian UCW Planning Committee for "Enrichment Days", will meet with Maureen Kabwe from Conference Board in the Dean Room at our church.

December 11, Wales Home "Birthday Party" will be sponsored by the General UCW.

December 15, the Sunday School Pageant.

December 18, Carol Services at Wales Home.

January 28 and 30 will be "Enrichment Days" in Lennoxville United Church and Cowansville United Church, alternate dates, February 4 and 6. Theme, "Together, Journey in Faith."

Nominating committee to meet to prepare a slate of Officers for 1992.

Friendship and Visiting: Reported by Ruth Lemoine. Wales Home visits, 55; local, 11; hospital, 9. Cards sent out, 6 Get Well and 2 Sympathy.

The new London Unit donated a large lace tablecloth to General UCW for which they were thanked.

Following the Mizpah Benediction, a social time was held. Morning Unit lead by Lucy Taylor served tea and cookies.

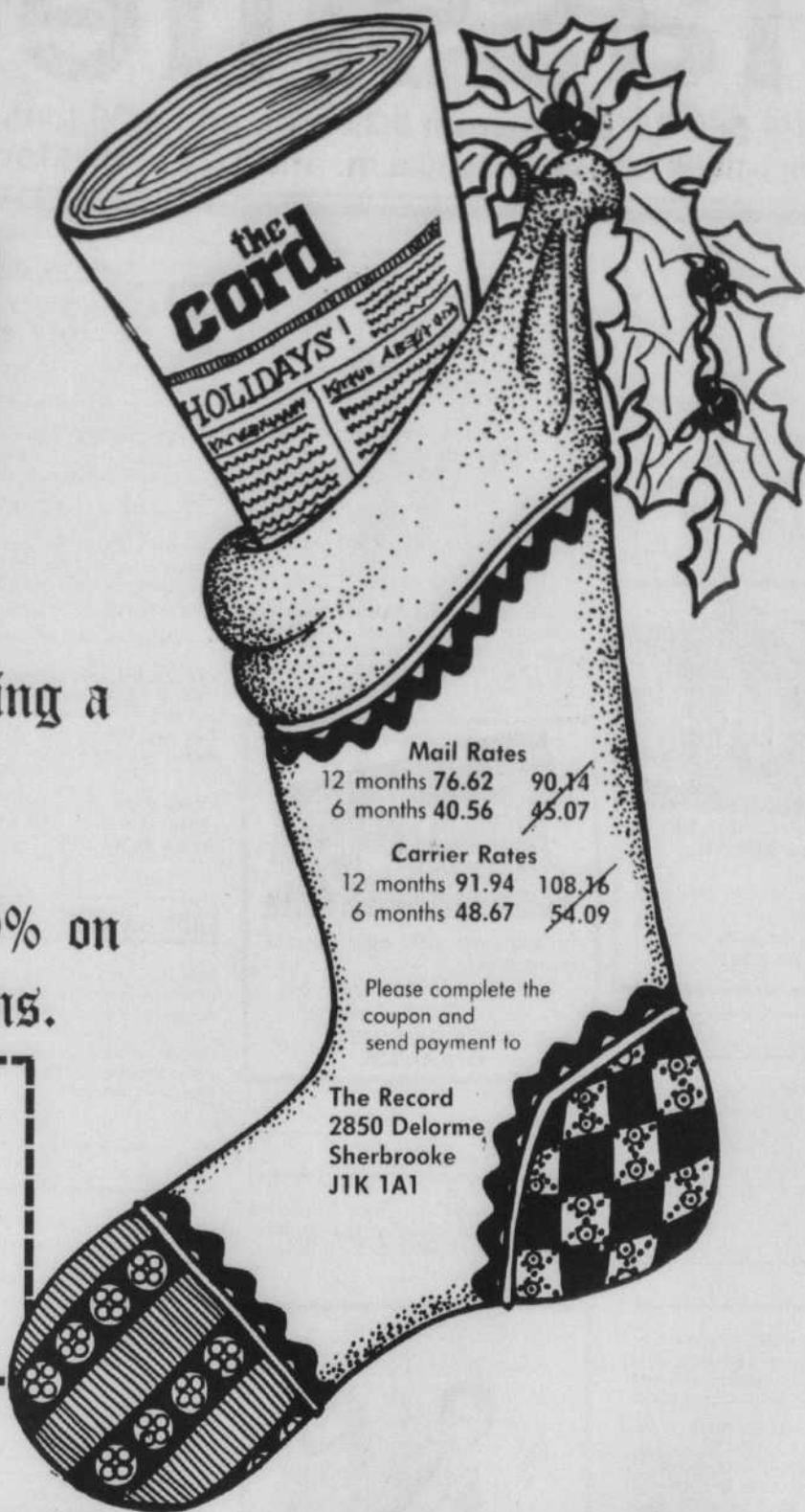
Next meeting December 4, 1:30 p.m. Election of Officers.

Submitted by
Bernice Beattie
UCW Secretary for
General Meetings

Sock it to 'em!

The Record is offering a special savings
15% on 12 month
subscriptions and 10% on
6 month subscriptions.

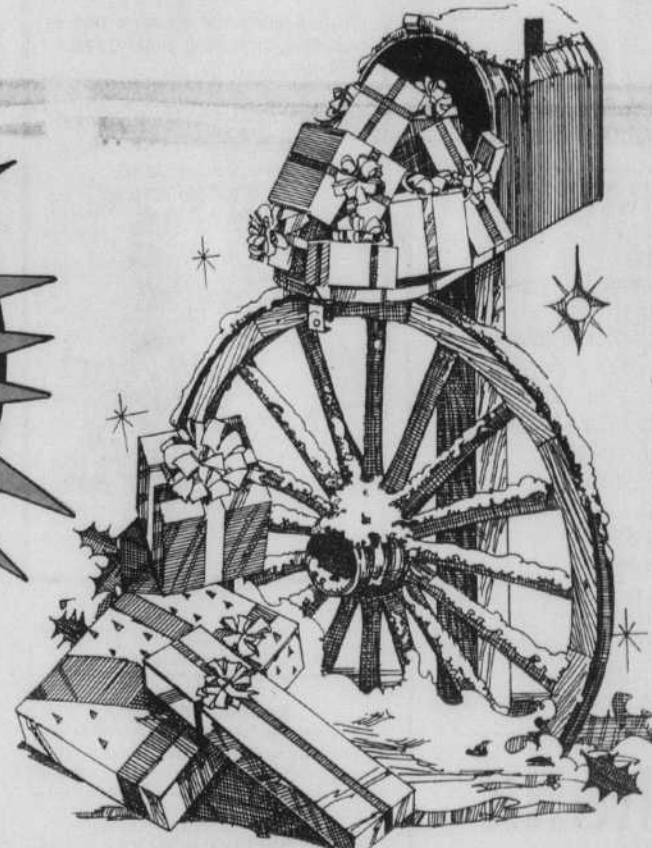
Your name _____
Recipient's name _____
Recipient's address _____
Please send gift card Yes ☐ No ☐
Subscription New ☐ Renewal ☐ Unknown ☐
Date subscription is to begin _____



Mail Rates	
12 months	76.62 90.14
6 months	40.56 45.07
Carrier Rates	
12 months	91.94 108.16
6 months	48.67 54.09

Please complete the coupon and send payment to

The Record
2850 Delorme
Sherbrooke
J1K 1A1



10% BEST PET SHOP AROUND 10%

Animalerie ROUFI
The gift of giving... Fish • Birds • Cats • Dogs • Turtles, etc.

10% off everything in the store
except animal feed and items already on sale

Carrefour de l'Estrie
3050 Portland Blvd.
Sherbrooke
569-6231

Terrasses 777
777 King East
Sherbrooke
822-0814

RESTAURANT DA LEONARDO

Many choices of Home-made Pastas
• Italian Cuisine • For real Italian food, personalized service and a relaxing atmosphere, come to DA LEONARDO

A place in Sherbrooke where you can get a touch and taste of Italy
(Soup or ceasar salad and coffee incl.)

Lunch Specials from \$4.25 to \$6.95

Every month, large selection of dinner Table d'Hôte
Lounges to accommodate 10 to 30 people
Please phone for information on our New Year's Eve Dinner

332 Marquette Street
Sherbrooke • (819) 563-1277
also: 12 Mountain Street
Granby • (514) 777-3979
Da Leonardo wishes to all his clientele and friends a Merry Christmas and a Happy New Year

Tel: (819) 563-3889

INSANITE
Le Cadeau Parfait

Carrefour de l'Estrie
3050 Portland Blvd.
Sherbrooke, P.Q. J1L 1K1

AUDET-DELISIO enr.
AUDIO - VIDEO
Sales - Service
Radios - TVs
Stereos - Videos
Microwave Ovens

144 Wellington S. Sher.
562-2198

PARC FRUIT & VEGETABLES
OUR SPECIALITY
FRUIT & CHEESE BASKETS
WHY NOT GIVE US A CALL

9 PARC ST. Sherbrooke
Tel: 569-1477

ESSAÏM
VALERIE COURCHESNE
Come in and see us, we have a very nice selection of cosmetic & Christmas sets:

Anais
Lauren-Polo
Obsession

Also we carry a nice line of gift wrapping and Carlton cards.
Post Office services
Free delivery

147 Queen Street
Lennoxville
Tel: 569-3601

NANKING
THE KING OF CHINESE FOOD
Famous Chinese Buffet with all you can eat salad bar, French pastries and ice cream

17% off on carry-out orders

	Noon	Evening
Monday, Tuesday	5.45	9.45
Wednesday	5.45	9.95
Thursday, Friday	5.45	9.95
Saturday, Sunday	5.45	10.95

Reserve now for your Christmas party
2637 King Street West (819) 565-9333

SOS
SERVICE ORTHOPEDIQUE SHERBROOKE
FERNAND GROLEAU INC.
Tel: 566-5551
Francine Bérubé, erg.
DIRECTRICE

— COLOSTOMY
— WHEELCHAIR
— walker, canes and crutches
— MAMMARY PROSTHESIS
— PLANTAR SUPPORTS
— ORTHOPEDIC SHOES
— SUPPORT STOCKINGS

Da Coni
Merry Christmas and Happy New Year to all our customers!

Your hosts for over 20 years — Peaceful atmosphere
Unequaled decor — Wide selection of savory dishes
Valet parking

ITALIAN AND FRENCH CUISINE
Table d'Hôte
15 Belvedere Street North, Sherbrooke
(Corner King St. West, Place Paton)
(819) 346-8441

An Ideal Gift

- Cable-wound
- Triple chime
- Cherry cabinet
- Beveled glass on three sides
- 82 5/16" H x 23 1/4" W x 14 1/8" D

DECOR-N-W
5087, BOUL. BOURQUE
ROCK FOREST
823-4100

Classified

CALL (819) 569-9525 between 8:30 a.m. and 4:30 p.m.,
or (514) 243-0088 between 8:30 a.m. and 1:30 p.m., Monday-Friday

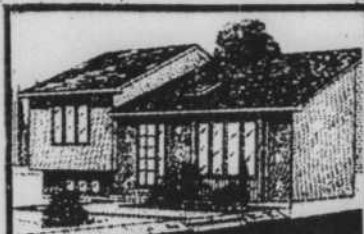
Or mail your prepaid classified ads to:

the Record
P.O. Box 1200
Sherbrooke, Que.
J1H 5L6

1 Property for sale

AYER'S CLIFF - Building lot on Ripple-cove Road near lake, 95 x 175. Quiet residential area. Pine trees on lot. Call (819) 838-4823 after 5 p.m. 04821

SAWYERVILLE - Attractive bungalow, 6 rooms, 3 bedrooms, built in 1964. Excellent maintenance. Independent apartment at no extra cost. Asking price \$52,995. Financing available with \$5,000 cash. For a personal visit call Hugh S. Rose (819) 346-4251. 04848



Do you have a house, cottage, farm or lot for sale? Are you looking for property?

Why not try our Record classified section!
Call (819) 569-9525 or (514) 243-0088.

4 Lots for sale

BUYING OR SELLING a wood lot? Have it evaluated by a professional. Bilingual services. Also available Forest Management Consulting. James Kerr (819) 875-3715. Forestry Technician; Sylvain Rattotte (819) 849-7048. Forestry Engineer. 04827

7 For Rent

EVERYTHING IN ONE PRICE! 3 bedroom apartment, large kitchen, living room, deck, garage, private yard, heat, light and hot water. Available in January. (819) 876-7737. 04882

FOR RENT or sale, 5 bedrooms, 2½ baths, large living room and kitchen, large family room and finished basement. For information (514) 243-5108. Available immediately. 04876

LENNOXVILLE - 70 Belvidere, 3½, fridge and stove, balcony, central vacuum. Memphremagog - 3 bedroom chalet, seasonal or annually. (819) 563-3253 or (819) 565-1035. 04703

LENNOXVILLE 2½ HEATED and sunny furnished apartment: \$280/month. Call (819) 563-7548 or 565-5820. 04796

RATES

13¢ per word
Minimum charge \$3.25 per day for 25 words or less.

Discounts for prepaid consecutive insertions without copy change

3 insertions - less 10%

6 insertions - less 15%

21 insertions - less 20%

#84 Found - 3 consecutive days - no charge

Use of "Record Box" for replies is \$2.00 per week.

We accept Visa & MasterCard

DEADLINE 10 a.m. working day previous to publication.

Classified ads must be prepaid.

Thank You For Checking

Please look over your ad the first day it appears making sure it reads as you requested, as The Record cannot be responsible for more than one insertion.

7 For Rent

LENNOXVILLE - 3½ furnished apartment \$425, and unfurnished \$395, heating and hot water included. Call (819) 569-4698 or 563-9205. 04289

TO SUB-LET - 4½, hot water included, \$395/month, 81 Belvidere, Apt. 110, Lennoxville. Call (819) 563-2473 anytime. 04880

WARDEN - 5½ room self-contained house. For more information (514) 539-2653. 04879

TO SUBLET - Cozy 3 room apartment on Route 143, 5 minutes from town. Large windows, electric heat. \$235/month. Call (819) 875-5793. 03065



For apartments, buildings or houses to rent or sublet.

Place an advertisement in our Record Classified section!
Call (819) 569-9525 or (514) 243-0088.

20 Job Opportunities

CHAMBER-MAID: Full time position at Hovey Manor presently available. Please call (819) 842-2421 for interview. 04854



Do you specialize in a service such as child care, accounting, notary, doctor or nurse?

Why not let the public know where they can reach you by advertising in The Record classified section!
Call (819) 569-9525 or (514) 243-0088.



28 Professional Services

LASER THERAPY
Opening special - 20% off. Centre Laser Therapie, nicotine and stress treatments, soft laser. Therapeutic Jaque-line Dufresne, 512 Knowlton Poad, (514) 242-1472.

PSYCHOTHERAPY
Services for couples and individuals specializing in grief, loss, separation, victims of abuse and addiction. Call Tony Badham, Lennoxville (819) 822-2719. 04878

29 Miscellaneous Services

B&B ENTERPRISES of Lennoxville and area. Complete plumbing service at Low Rates. Repairs, renovations, installation, hot water tanks, dishwashers, furnaces, pumps, etc. Call Robert Stewart, Master Plumber, 562-0215 or 567-4340. 04872

29 Miscellaneous Services

CRUICKSHANK ELECTRIC ENR. For your electrical repairs, renovations and change of entrance call Lyndon at (819) 875-5395. Special "hard times" rate for December '91. 04718

DAN'S SERVICE - Service on household appliances: washers, dryers, stoves, refrigerators, etc. Tel. (819) 822-0800. 03908

DRIVER - Part-time or relief driving for any vehicles classes 1 to 5 wanted. Self-employed, reliable, non-drinker, no record. Long or short hauls. (819) 842-2766. 04773

HOME CARE: Need trained help for the elderly, handicap, or children? Please call Mrs. Sutton on weekends, Monday, Tuesday, Wednesday at (819) 565-2943. References available. 04963

LENNOXVILLE PLUMBING. Domestic repairs and water refiners. Call Norman Walker at 563-1491. 04786

30 Computers

IBM PC AND COMPATIBLES. Service offered for installation of software and automatic menus. Can also do clean-up and management of hard disk drives. Course in basic use of computer. Will do out of town work. Call Richard (819) 563-3736 Sherbrooke. 04862

31 Travel

FLORIDA SUNSHINE TOUR - 2 weeks of sun, fun and relaxation in beautiful St. Pete Beach. February 25 - March 10, 1992! Reserve now! Available space is very limited! Information: Randmar Adventures (819) 845-7739/Escapade Travel (819) 563-5344. Quebec permit holder. 04766

40 Cars for sale

1986 CHEVETTE. 2 door, 5 speed standard, good condition. Call (819) 569-8892. 04887

1987 DODGE COLT. 4 door, very good condition. Asking \$5,500. Call (819) 821-7000, ext. 3001 or (819) 569-6797. 04863



Cars, trucks, campers, motorcycles or boats for sale?
Place an advertisement in The Record classified section and sell your vehicle!
Call (819) 569-9525 or (514) 243-0088.

41 Trucks for sale

FORD RANGER pick-up, 1988, V-6, 5 speed, 61,000 km., long box. \$4,800. (819) 845-4256. 04886

60 Articles for sale

PRIX D'EXCELLENCE prize winning toys just announced from the Consonmateur du Quebec offered to you at a 50% savings all the time, including taxes! Wow!!! The Gables Farm, 166 Cowie St., Granby, Wednesday - Sunday, 10 a.m. - 5 p.m., (514) 777-4953. 04872

BALDWIN ELECTRONIC ORGAN (fun machine). Like new. Model Grand Marquis. Also, 1990 Lincoln town car, dark blue, like new, excellent condition, 48,000 KM. (819) 839-3487. 04833

CULTIVATED CHRISTMAS TREES. Any sizes, \$16, at Wilms Marche aux Puces. Lamps, frames, antique collectibles and repair of lamps. 548 Knowlton Rd., Knowlton, (514) 243-0553. 04852

DO YOU KNIT? Looking for a special Xmas gift? Mapleside Farm has available now - two and three ply yarn in natural and dyed shades (20) from Eastern Townships sheep. Hand knit sweaters, mitts and socks in stock or by the order. We also carry sheepskin slippers, mitts and boot liners. Jean Cass (819) 838-5985. 04834

60 Articles for sale

ELAN RC, 160 cm., 1 year old, junior racing ski without binding, excellent condition. \$65. Rossignol SM, VAS, 190 cm., 942 Geze binding, \$75. (514) 538-3387. 04734

FORD LT10 1989, 10 hp, 38 inch cut, excellent condition. Also, Christmas trees, Balsam 4 to 8 feet, cultivated, \$12 - \$18, free delivery. (819) 821-9152. 04832

FOR SALE SNOWBLOWER for an older model Sears tractor \$100.00 also 5 ft. McGee snow blower on 3 point hitch \$250.00. Phone after 6 p.m. Tel. 842-2025. 04867

GRAIN-FED SPRING LAMB - half or whole, cut, wrapped and frozen to your specifications. Also available by the cut, legs, chops and ground lamb year 'round. Free delivery to some areas. Jean Cass (819) 838-5985. 04834

LIKE NEW: Base guitar and amplifier. Paid: \$450. Asking: best offer. Call (514) 248-2524. 04859

ROSSIGNOL 4 S Junior, 165 cm skis with Solomon 147 bindings. Excellent condition. Call (514) 243-5951. 04805

SPECIAL SPECIAL. All new, all warranted, 5000 watt electric start generators \$1,099. Snow blower engines, 8 hp - \$447, 10 hp - \$557. Electric start kits, snow blower, \$119. Snowblower cabs, \$109.95. Oregon chainsaw chains up to 16", \$15.99. Case chain oil, 4 x 4 lit., \$14.99. Visa, MasterCard, American Express. David Taylor Equipment Inc., 140 Route 116, Richmond, (819) 826-5101. Celebrating 20 years of service (1971-1991). 04869

THE WORLD'S MOST beautiful basketball is right here in the Eastern Townships, wicker and rattan too! The Gables Farm, 166 Cowie St., Granby, Wednesday - Sunday, 10 a.m. - 5 p.m., (514) 777-4953. 04872

WHITE DIESEL TRACTOR, 21 HP, 12 speed, 4WD, equipped with 58 snow-blower and scraper. Used only 47 hours. (819) 839-3487. 04833

1 BER-VAC, 38' duel stage snow-blower to fit a 16-20 hp garden tractor. Like new. (819) 839-3487. 04833

61 Articles wanted

A STATIONARY EXERCISE bike in good condition. Please call (819) 889-2578. 04876

WANTED BY COLLECTOR: shotshell and 22 boxes by Robinhood and Dominion Cartridge Company. Call Jim (514) 426-0477. 04871

WANTED: Postcards (collections, accumulations and photo-cards), Eastern Townships cards, stamp collections, old buttons (military and others), old paintings and prints, old toys, etc. Call (819) 849-6404 or leave message. 04850

WE NEED (7) seven double windows size 70 x 40. Please contact Mr. Westley (819) 838-4452 or Mrs. Boiteux (819) 838-5676. 04866

WILL BUY manual wringer-washer with tray, like new. Call (514) 375-4022. 04847



Do you have furniture, appliances, machinery, etc. for sale?

Then place an ad in The Record classified section!
Call (819) 569-9525 or (514) 243-0088.

66 Livestock

2 HEIFERS, approximately 800 lbs. each, Hereford cross, (514) 539-2653. 04879

NOTICE General Transfer of Debts

Pursuant to the provisions of Article 1571d of the Civil Code of Lower Canada, notice is hereby given that Distributions Jacques Leblanc inc., 4795, rue Roberge, Lac Mégantic, Que. G6B 2V9, whose principal place of business in the Province of Quebec is in the Judicial District of Mégantic, has transferred to the Caisse populaire Ste-Agnès de Lac Mégantic as security, all debts and book accounts present or future. Such transfer was made on the 29th day of October 1987 and has been registered in the Office of the Registry Division of Sherbrooke on the 2nd day of November 1991 under No. 500031369.

Dated at Lac Mégantic, this 25th day of November 1991.

Caisse populaire
Ste-Agnès de
Lac Mégantic
4749, rue Laval
Lac Mégantic, Quebec
G6B 1C8

the Record

Janet Dagnault
Classified Advertising

(819) 569-9525
FAX: (819) 569-3945



TIPS ON - HOW TO WRITE A CLASSIFIED AD THAT SELLS

REFRIGERATOR/FREEZER, General Electric, 19 cu. ft., three years old, gold, automatic ice maker, automatic defrost, like-new condition. \$400 or best offer! Moving, must sell immediately. Call Saturday between 8AM and 9PM. 000-0000

1. Use a **KEYWORD**. This immediately tells the reader exactly what it is you have to sell.

2. Make your description **CLEAR** and **FACTUAL**. State the year, make, model, color, size, and tell what condition the item is. Also state the special features.

3. State the **PRICE**. Successful Classified advertisers have learned that the price in an ad helps increase the chances for results.

4. If there's a genuine sense of **URGENCY**, say so. The words, "We're Moving" or "Must Sell Fast" suggests that readers respond immediately.

5. Include your **PHONE NUMBER**. Classifieds get results fast and often generate immediate sales. If you cannot be available to answer the phone at all times, be sure to specify special calling times such as "after 6 PM" or "Before 11 AM".

If you need assistance ask one of our friendly AD-VISORS to help you word your ad.
(819) 569-9525 / (514) 243-0088

the Record

TO PLACE YOUR PREPAID CLASSIFIED AD:

TELEPHONE: (819) 569-9525
(514) 243-0088

BY MAIL: Use this coupon
IN PERSON: Come to our offices
2850 Delorme Street, Sherbrooke
or 88 Lakeside Street, Knowlton

OFFICE HOURS:

Sherbrooke: Monday to Friday 8:30 a.m. to 4:30 p.m.
Knowlton: Monday to Friday 8:30 a.m. to 1:30 p.m.

DEADLINE: 10 a.m. working day previous to publication

ALL ORDERS MUST INCLUDE STREET ADDRESS AND TELEPHONE NUMBER

THE RECORD RESERVES THE RIGHT TO REJECT OR EDIT ANY ADVERTISEMENT.

PLEASE PRINT CLEARLY

13¢ per word. Minimum charge \$3.25 per day for 25 words or less. Discounts for prepaid consecutive insertions without copy change: 3 insertions - less 10%, 6 insertions - less 15%, 21 insertions - less 20%.

CATEGORY NAME CATEGORY NUMBER

MAIL THIS COUPON TO: The Record
P.O. Box 1200, Sherbrooke,
Quebec J1H 5L6

COST OF ADVERTISEMENT: (min. \$3.25) \$0.13 x _____ words x _____ days = \$ _____
(multiply) x .07 GST = _____
TOTAL _____

ADVERTISER'S NAME _____

STREET ADDRESS _____

PROVINCE _____ POSTAL CODE _____

TELEPHONE () _____

PLEASE CHECK FORM OF PAYMENT:

CHEQUE ☐ MONEY ORDER ☐ CREDIT CARD ☐

CREDIT CARD PAYMENT:

MASTERCARD ☐ VISA ☐

CARD NO. _____

EXPIRATION DATE _____

SIGNATURE _____

November Special

Take a classified ad for 6 consecutive days and we'll give you 3 consecutive days more FREE.

NO REFUNDS

Thursday, Nov. 28, 1991

NORTH 11-28-91			
♦ J 5			
♥ Q 8			
♦ K 9 8 6 4			
♦ A 10 7 4			
WEST			
♦ 4			
♥ 10 9 7 5 3 2			
♦ Q 3			
♦ Q 9 6 5			
EAST			
♦ A Q 10 7 6 3			
♥ J 4			
♦ A J			
♦ J 8 3			
SOUTH			
♦ K 9 8 2			
♥ A K 6			
♦ 10 7 5 2			
♦ K 2			
Vulnerable: Neither			
Dealer: East			
South	West	North	East
Pass	Pass	2 ♦	1 ♦
3 NT	Pass	Pass	Pass
Opening lead: ♦ 4			

be established, but without letting East get the lead twice, first to establish his spades and then to cash them. On the low diamond lead at trick two, if West put in the queen, declarer could play low from the dummy, so West had to play low. Dummy's king was put up, losing to East's ace. East continued with three rounds of spades. Now West should have seen the importance of discarding the diamond queen, which defeats the contract. But he wasn't willing to throw overboard his only winning card.

© 1991, NEWSPAPER ENTERPRISE ASSN.

BRIDGE



PHILLIP
ALDER

Thursday, Nov. 28, 1991



Your Birthday

Nov. 28, 1991

Establish objectives in the year ahead that hold the promise of substantial rewards. The greater the potential of your goal, the stronger your motivation. **SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21)** Things should work out to your satisfaction today, especially in areas that deal with your status, reputation and finances. The early going, however, might not indicate this. Trying to patch up a broken romance? The Astro-Graph Matchmaker can help you understand what to do to make the relationship work. Mail \$2 plus a long, self-addressed, stamped envelope to Matchmaker, c/o this newspaper, P.O. Box 91428, Cleveland, OH 44101-3428. **CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19)** If you're making plans for your future today, think in big, bold, imaginative terms. Your chart indicates you could be lucky with things that are grand in scope. **AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19)** A close friend who is very fond of you and is presently involved in a rewarding endeavor might make it possible for you to get into the act — if properly approached. Try today. **PISCES (Feb. 20-March 20)** Partnerships you enter into at this time could

turn out to be mutually beneficial for those involved. If you can't do something important on your own, look for a teammate. **ARIES (March 21-April 19)** A series of unusual events might precipitate a favorable development today where your career is concerned. It should be strong enough to overcome your early pessimism. **TAURUS (April 20-May 20)** Do not take foolhardy chances today, yet a calculated risk could be in order regarding something you have studied in detail. Have faith in your assumptions. **GEMINI (May 21-June 20)** Developments might not follow the course you originally charted today. However, there's a strong possibility they may turn out much better than you planned. **CANCER (June 21-July 22)** Don't be afraid to shoot from the hip when pressed to make decisions today. Things you ponder over could lack the originality and perception of your impulsive thoughts. **LEO (July 23-Aug. 22)** Some ingenious measures can be taken today that could help improve your financial position. They are ideas you've conceived yourself, but are ones you've been too timid to implement. **VIRGO (Aug. 23-Sept. 22)** Try to make it a point today to associate with someone you know who has a reputation for being lucky. Some of this individual's good fortune might rub off on you. **LIBRA (Sept. 23-Oct. 23)** Plug into information that comes to you today from an extraordinary channel. It could be very meaningful, and you'll know how to use it to your advantage. **SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22)** This could be a good time for you to take on new endeavors, especially those you'll have a direct hand in promoting. Lady Luck is waiting for you to make your move.

★ ASTRO-TONE ★
Your expanded
daily horoscope
1-900-740-1010
Access Code 100
95 cents per minute.
Touch-tone phones only.
© 1991, NEWSPAPER ENTERPRISE ASSN.

I WISH IT WOULD SNOW
CHOCOLATE CHIP COOKIES..

© 1958, 1965 United Feature Syndicate, Inc.
23 shopping
days to Christmas

Superman makes a tough opponent

By Phillip Alder

Bridge is a difficult game because one is operating with incomplete information. If one only had Superman's X-ray vision, it would be much easier. Today's hand was played in an English tournament in 1964. Cover the East and South cards. Defending against three no-trump, you lead the spade four, partner puts in the 10 and South wins with the king. Now comes the diamond five: three, king, ace. East continues with the queen, ace and six of spades, declarer winning the last. What do you discard? Passing out one spade would have been reasonable, but even in those days everyone hated to sell out at the one-level, so North balanced with two diamonds. Maybe South should have settled for two no-trump, but often one can make three no-trump with only 22 or 23 points when one knows where the missing honors lie. When West led his spade four, East's play of the 10 followed the "rule" of conceding a certain loser as quickly as possible. The declarer had seven sure tricks: two spades, three hearts and two clubs. Clearly the diamonds had to



The Record

Edmond Abdalla
Advertising Consultant

(819) 569-9525
FAX: (819) 569-3945

Crossword

- ACROSS**
1 Wear
6 Shindig
10 Tableland
14 Permit
15 Wrinkled fruit
16 Maleficent
17 Worn by a shadowing detective?
19 Darn
20 Latin abbr.
21 News bit
22 Sell stolen goods
23 Fr. river
25 NFL special teams member
26 Worn by a scarecrow?
31 Emulates Woosnam
32 Sturdy tree
33 Girasol
37 Cargo measure
38 Spree
40 Hatchet
41 RBI e.g.
43 Miss Gardner
44 Singer Bobby
46 Helen Reddy's gown?
50 Inheritance
53 — majeste
54 Push
55 Intoxicating beverage
57 Ind. city
61 Seize
62 Psychiatrist's mink?
64 Pitcher Hersher
65 Duo
66 Singer Frankie
67 Corrals
68 Forever — day
69 Talking birds

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
14						15				16		
17						18				19		
20						21				22		
			23	24					25			
26	27	28						29	30			
31								32		33	34	35
37								38	39			40
41			42			43				44	45	
			46	47					48	49		
50	51	52							53			
54						55	56			57	58	59
61						62				63		
64						65				66		
67						68				69		

© 1991 Tribune Media Services, Inc.
All Rights Reserved

11/28/91

Yesterday's Puzzle Solved:

A	L	O	F	T	C	A	R	E	D	E	F	Y
M	E	T	R	O	O	M	E	N	A	B	L	E
A	S	T	A	R	L	O	S	T	C	R	A	W
S	O	M	E	L	I	K	E	I	T	H	O	T
E	R	I	S	T	R	E	S					
R	A	M	O	N	E	A	E	X	H	A	L	E
E	D	I	T	D	U	M	P	A	U	R	A	L
S	O	M	E	C	A	M	E	R	U	N	N	I
I	R	I	S	H	S	E	E	S	D	E	C	A
N	E	C	T	A	R	R	A	I	L	S	E	R
A	F	A	R	K	N	O	T					
S	O	M	E	T	H	I	N	G	W	I	L	D
J	U	D	E	T	O	N	E	E	B	E	R	T
I	R	O	N	A	D	D	S	S	I	N	A	I
B	E	R	T	N	A	Y	S	T	A	S	T	E

11/28/91

- DOWN**
1 Strongbox
2 Story development
3 Jar
4 Certain bowling match
5 "Tea for —"

- 6 Demoted
7 Chills and fever
8 Willowy
9 Clobber
10 Souvenir
11 Happening
12 Because
13 Tree
18 Sage
22 Sable
24 Suppositions
25 Long spear
26 Non-coms
27 Blow
28 Arm bone
29 Deep sea detector
30 Crone
34 Cut away
35 WWII alliance
36 Zoom e.g.
38 Blue ox
39 Wall clinger
42 Goes on a tour
44 Certain doctor: abbr.
45 Passage

- 47 Indian
48 "— Madigan"
49 College official
50 Bar legally
51 Portion
52 Symbol
55 Genghis —

- 56 Waterless
58 Happy look
59 Genus of frogs
60 Primates
62 Resort
63 Alphabet sequence



ALLEY OOP® by Dave Graue



ARLO & JANIS® by Jimmy Johnson



FRANK & ERNEST® by Bob Thaves



WINTHROP® by Dick Cavalli



THE BORN LOSER® by Art and Chip Sansom



EEK & MEEK® by Howie Schneider



GRIZZWELLS® by Bill Schorr



KIT 'N' CARLYLE® by Larry Wright

SNAFU® by Bruce Beattie



Never invite ventriloquists to Thanksgiving dinner.

Townships' Crier

STANSTEAD

Christmas Tea and Sale at Centenary United Church Hall, Stanstead on Saturday, November 30 from 2 p.m. to 5 p.m. Sponsored by the Allegro Unit, Centenary U.C.W.

ROCK ISLAND

Card party at IOOF Hall, Rock Island on Saturday, November 30 at 7:30 p.m. Prizes and lunch. Sponsored by the Oddfellows and Rebekahs.

SHERBROOKE

The Ladies Auxilliary of Royal Canadian Legion Branch 10 will be holding their Fall Turkey Supper on Saturday, November 30 from 5 p.m. to 7 p.m. There will be fancy tables and also food tables. Admission will be charged. Everyone welcome.

ORLEANS, VT

Saturday, November 30 at 2 p.m. at the Maple Lane Residence with Pat Hurley, Dave Donnachie and friends with "Songs Our Mother Taught Us" and "Christmas Is Coming."

MAGOG

Flea Market on Saturday, November 30, 9 a.m. to 4 p.m., at the Army, Navy and Air Force Hall, 925 Main Street West. Christmas items, tools, crafts, baskets, jellies, clothes and much more, old and new. Come and shop for the most unusual items.

RICHMOND

St. Andrew's Concert, Saturday, November 30 at 8 p.m. in Richmond Regional School Auditorium. Pipers, Scottish dancing and Scotch folk dancing, choirs, comedy, etc. Advance tickets may be obtained at 826-3154 or 826-3572. Sponsored by Presbyterian Women, St. Andrew's, Melbourne.

WARDEN

Card party in the I.O.O.F. Hall, Warden on Wednesday, December 4 at 8 p.m. All welcome.

LAWRENCE

Flea Market at St. Lawrence Anglican Church, 449 Lawrence Road, 9 a.m. to 4 p.m., on Saturday, November 30. All welcome. For information call Leona 875-3617 or Margaret 875-3241.

AYER'S CLIFF

Spaghetti Supper on Sunday, December 1 in the Legion Hall, Rosedale Street, Ayer's Cliff, 2 sittings: 5 p.m. and 6:30 p.m. Admission charged, children under 5 free. Benefit of the London/Paris Trip April 1992 for A.G.R.H.S. Level 5 History Class. Advance tickets or information call 838-5608. Tickets also available at door.



ISLAND POND, VT

Gigantic 18th annual Christmas Bazaar on Saturday, November 30 from 10 a.m. to 4 p.m. at Grand-View Pavillion, Island Pond, Vermont. Great gifts at a reasonable price.

Please note that starting December 1, 1991 the following clinics are available by appointment only. Call 879-7181 for an appointment. The following is the schedule for the Immunization Clinic for the month of December:

ASBESTOS: Thursdays, December 5, 12 and 19 from 1 p.m. to 4 p.m. at the CLSC. Also on Tuesday, December 17 from 5:30 p.m. to 9 p.m.

DANVILLE: Monday, December 2 from 9 a.m. to 11:30 a.m. at the local CLSC.

WOTTON: Wednesday, December 11 from 9 a.m. to 10 a.m. at the CLSC.

ST-CAMILLE: Wednesday, December 11 from 10:45 a.m. to 11:30 a.m. at Salle L'Equerre.

ST-ADRIEN DE HAM: Cancelled.

ST-GEORGES DE WINDSOR: Cancelled.

ASBESTOS

Health Care Services Program will be held on Tuesday, December 10 at the CLSC La Chaumiere from 3 p.m. to 9 p.m. Screening clinic for woman's cancer.

MANSONVILLE

La Chorale Pot-Pourri presents a Christmas Concert at St. Cajetan Church on Friday, December 6 at 8 p.m. Refreshments, door prizes. Admission charged.

COWANSVILLE

Turkey Dinner on Sunday, December 1 at 12:30 p.m., sponsored by Prosperity Rebekah Lodge at 910 Main St., Cowansville. Advance ticket sale only. For tickets or information call one of the following: S. Vaughan 295-2355, P. Durkee 263-2334 or D. Luce 263-3713.

RICHMOND

Christmas Tea and Bazaar at St. Anne's Anglican Church Hall, Richmond on Saturday, November 30 from 2 p.m. to 4 p.m. with Christmas craft booths, bake and craft tables. A warm welcome to all!

RICHMOND

50 Plus Club at the United Church on Monday, December 2, dinner at 12:30 p.m. Music by Pat Hurley, Dave Donnachie and friends.

LENNOXVILLE

Pat Hurley, Dave Donnachie and friends will be at the Rolling Hills Residence on Monday, December 2 at 7 p.m. with songs and music.

STANSTEAD

Stanstead Chapter IODE meeting at Le Baron Hall, Stanstead College at 2 p.m. on Monday, December 2.

MONTREAL

Sleep/Wake Disorders Canada will hold an open information meeting Saturday, November 30 from 1 p.m. to 5 p.m. at 750 Dawson Ave., just east of Dorval Ave. (lots of parking behind building). This is a self-help group for all people with sleep problems, whether or not they know what it is. If you have Sleep Apnea, Insomnia, Narcolepsy, Myoclonus, or one of the other forty disorders, come and meet others with similar problems. For information call (514) 697-2041 or (514) 694-6404.

COWANSVILLE

Breakfast at the Royal Canadian Legion, 120 Davignon Boul., Cowansville on Sunday, December 1 from 10 a.m. until 1 p.m. Everyone welcome.

LENNOXVILLE

The CRSSE (Regional Health and Social Service Council) wishes to inform the Estrie public of its annual public meeting in English on Monday, December 2 from 7 p.m. to 10 p.m. at CLSC Gaston-Lessard, 219 Queen Street, Lennoxville. The CRSSE will present its priorities for 1991-1992 in light of the new law on health and social services. Interested persons from across Estrie are welcome to attend. Telephone (819) 566-7861 for more information.

MAGOG

"Music and song as you hum along" by Pat Hurley and Dave Donnachie at Pine Croft Residence on Sunday, December 1 at 2:30 p.m. Everyone welcome.

SAWYERVILLE

Card party on Saturday, November 30 at 8 p.m. in the Community Center. Sponsored by the Oddfellows and Rebekahs. Prizes and lunch. Everyone welcome.

BROME

\$100 Christmas card party in Brome Hall on Tuesday, December 3 at 7:30 p.m. This is the last card party of the season until Spring. There will be extra prizes and refreshments. Admission charged. Come and bring a friend.

SHERBROOKE

Oyster Supper, Ham and Scallop Potatoes, at the Oddfellows' Unity Lodge No. 8, 510 Prospect Street, Sherbrooke, on Saturday, November 30 from 5 p.m. to 7 p.m. All welcome.

LENNOXVILLE

Advance Notice: Christmas Musical entitled "The Christmas Wish" (Jordan's Daydream comes true) under the direction of Mrs. Christine Doell will be held at the Lennoxville Pentecostal Church on Sunday, December 15 at 7 p.m. A cordial welcome is extended to all.

LENNOXVILLE

Double knockout carpet bowling at the Army & Navy Hut on Sunday, December 1 at noon. For information phone Blair (819) 837-3038.

MAGOG

Unit 203, Army, Navy & Air Force Veterans Association will hold Bingo games weekly starting on Monday, December 2 at 7 p.m. at the Hall on Main Street. Everyone welcome. Proceeds to be used for charitable purposes.

MAGOG

The annual general meeting of Pinecroft (Magog Area Senior Citizens Home Inc.) will take place on Thursday, December 5 at 7:30 p.m. at Pinecroft Residence, 445 George Street, Magog. All interested persons are invited to attend.

This column accepts items free or charge announcing events organized by churches, service clubs and recognized charitable institutions. Requests should be mailed, well in advance, to THE RECORD, P.O. Box 1200, Sherbrooke, Que. J1H 5L6, be signed and include telephone number of person forwarding the notice. Telephone requests cannot be accepted. Admission charges and trade names will be deleted. No dances.

Birth

HUNT — Garth and Suzanne are happy to announce the birth of a daughter, Michelle Alexandria, on October 25, 1991. A sister for Jason.

Card of Thanks

BULLOCK — I would like to thank Dr. Gutmanis and staff at the B.M.P. Hospital for the good care I received while a patient there. To the Sutton Foyer for the excellent care while recovering there and for the use of the T.V. To all who visited, sent cards or flowers, to the Glen Sutton Guild for the plant. Thanks to all.

MYRTLE BULLOCK

SAGE — I wish to express my sincere thanks to Dr. Z. Ferenczi and all the nurses on the 3rd floor of the Sherbrooke Hospital for the wonderful care I received while I was a patient there. Many thanks to the ambulance drivers. Also many thanks to Meryl Nutbrown and Olive Connolly for all the nice things they did, and for phone calls, visits and cards. Your thoughtfulness and kindness will always be remembered. God bless you all.

MYRTLE SAGE

WALDRON — I would like to thank my neighbours, friends and family for their kindness at the time of Harold's death. For the flowers and donations to the East Clifton Cemetery, also thanks to the Busy Bee's and High Forest Red Cross for the lunch.

GLEN WALDRON

Eaton Corner

Mrs. George Pinchin
875-5288

Pearl MacDonald, Lennoxville, was a Sunday guest of her sister Ethel and Bob Taylor. Audrey Caron, Rock Forest, was a caller. Mr. and Mrs. Bruce Dormington and daughter Amanda from Ontario were guests one day. Gwen and Wayne Wilson and Tim of Lennoxville and Sara from Montreal were guests on Saturday evening.

Mr. and Mrs. Gordon Harrison attended the 80th birthday of the former's sister Mrs. Rena Locke in Pittsburg, N.H.

Congratulations to Ben Chute on receiving a Women's Institute Bursary.

LOBA #689
Sawyerville

In an account of our meeting in honor of the new Grand Mistress of Quebec, I forgot to mention that the Lennoxville Lodge and the Kinnear's Mills Lodge also presented gifts to the Grand Mistress. I am sorry for my error.

Cowansville

Jessica Patch, sister and Georgina Barnard, niece, of Delray Beach, Florida, spent a few days here visiting their sister and aunt, Winnifred Draper in Royal Victoria Hospital, who is very ill, but this time is improving.

L.O. Cass & Son Ltd.
FUNERAL DIRECTORS
1-800-567-6031

SHERBROOKE 300 Queen Blvd. N. SAWYERVILLE 55 Cookshire BURY 554 Main LENNOXVILLE 6 Belvidere COOKSHIRE 50 Craig 564-1750	RICHMOND 295 Main S. 826-2502	STANSTEAD 39 Dufferin AYER'S CLIFF 900 Clough 876-5213
---	--	---

Deaths

BELL, Jane Adams — Peacefully at the Foyer Ste. Anne Marie, Danville, Que. on Tuesday, November 26, 1991. Jane Robinson in her 86th year. Beloved wife of the late Thomas Bell. Dear mother of Joseph, Marion (Arthur Bureau), James (Marjorie Dunn), Christina (Raymond Patterson), Patrice (John Oakley) and John. Predeceased by daughter Muriel (Bob Doonan). Also survived by two sisters, Anne and Grace, also a brother Bill. Loving grandmother of 17 grandchildren and 16 great-grandchildren. Resting at the Mario Lemaire, Stuart Lockwood Funeral Home, 70 Du Carmel St., Danville, Que. Visitation on Thursday, November 28 from 2 to 4 and 7 to 9 p.m. The day of the funeral from 12 noon to 2 p.m. Funeral service on Friday, November 29, at 2 p.m. at the Funeral Home, the Rev. Scott Emery officiating. Interment at Danville Protestant Cemetery. In lieu of flowers donations to a charity of your choice would be gratefully appreciated by the family.

CROMWELL, Rufus Edwin, B.A. L.L.B., Q.C. — Of Sutton, Que. Passed away at the Brome-Missisquoi-Perkins Hospital, Cowansville, Que. on Sunday, November 24, 1991. Lovingly remembered by his wife Eva, sons James (Joanne) and David; sisters Freda, Charlotte and Elizabeth; daughter-in-law Johanna and grandson Robert. Predeceased by son Frederick. Memorial service on Friday, November 29, 1991 at Calvary United Church, Sutton, Que. at 2:00 p.m. In lieu of flowers, donations may be sent to the charity of your choice.

MOSHER, S. Victor — Peacefully at St. Joseph's Hospital, London, Ontario on Tuesday, November 26, 1991. S. Victor Mosher in his 50th year. Vic's wisdom and love will be sadly missed by his family and many friends. Dear son of Mrs. Thelma French (nee Cunningham), Richmond, Quebec and the late Charles Mosher. Beloved husband of Patricia. Father of Stewart (Wendy), Cindy and Jeffrey (Lela) Mosher, and grandfather of Christopher. Brother of Lyle (Helena), Rock Island, Quebec, Kathleen Winget, Rock Forest, Quebec, Hattie (Alton) Buchanan, Fulford, Quebec, Fern (Don) Dewey, Stanstead, Quebec, Heather (Jack) Wallis, Toronto, Ontario, Caroline (Peter) Dusolt, Thunder Bay, Ontario, Iris (Ralph) Comeau, London, Ontario, Delia Hornsby, Victoria, B.C., Weston (Gerrie), Shedden, Ontario and the late Galen and Dale. Also surviving are many nieces and nephews and Pat's mother and family. The family will receive their friends at the Memorial Funeral Home, 1445 Fanshawe Park Road (East of Highway), London, Ontario from 2 to 4 and 7 to 9 p.m., Wednesday and Thursday where the complete funeral service will be held Friday afternoon at 1 o'clock, the Rev. Dale Mackness officiating. Cremation. Donations to the Canadian Hemophilia Society would be appreciated.

AN ENDURING TRIBUTE

Consider a donation to the Memorial Fund in memory of a loved one.



Call or mail your contribution to
QUEBEC HEART FOUNDATION
1358 King West, Suite 103
Sherbrooke, Quebec
J1J 2B6 — (819) 562-7942
1-800-361-7650

Deaths

LYMAN, Sydney Ibbotson — Peacefully at the Montreal General Hospital on Wednesday, November 27, 1991. Beloved husband and best friend of Nancy MacLachlan and father of Alan of Toronto. Mary of Lennoxville. David of Vancouver and Martha of Sarnia. Loving grandfather of 9 grandchildren. Also survived by sisters Mary Thomson and Elizabeth Davidson. Resting at Wray Walton Wray Funeral Directors, 1459 Towers St., "corner of de Maisonneuve Blvd. West." Funeral service from the Church of St. Matthews Anglican Church on Saturday, November 30 at 11 a.m. Visitation Friday, 6-8 p.m. In lieu of flowers, friends may wish to make donations to the Oncology Department of the Montreal General Hospital.

ROBINSON, Harold William — In hospital at Nepean, Ontario on Wednesday, November 27, 1991, in his 88th year. Husband of Eva Cheal. Father of Doreen (Doyle) of Onaway, Alta. and Marion (Mrs. David Rattray) of Nepean, Ont. Grandfather of Jeffrey and Trina Doyle, and much loved "Granpa Pony" of Scott and Kevin Rattray. Resting at L.O. Cass Funeral Home, 6 Belvidere St., Lennoxville, Que. where friends may call Thursday 7-9 p.m., Friday 2 to 4 and 7-9 p.m. and Saturday 12:30 to 1:30 p.m. Funeral service Saturday, November 30 at 2:00 p.m. at St. George's Anglican Church, Lennoxville, Quebec. Rev. Dean Ross officiating. Interment at Christ Church Brompton Cemetery, Brompton, Quebec.

In Memoriam

MOORE, Mavis — In loving memory of a dear wife who passed away November 24, 1972. Dearly missed but never forgotten. Remembered always.
STEWART (husband)

PLEASE NOTE

ALL — Births, Card of Thanks, In Memoriams, Brieflets, and items for the Townships Crier should be sent in typewritten or printed in block letters.

All of the following must be sent to The Record typewritten or neatly printed. They will not be accepted by phone. Please include a telephone number where you can be reached during the day.

BRIEFLETS (No dances accepted)
BIRTHS
CARDS OF THANKS
IN MEMORIAM

19c per word
Minimum charge: \$4.50

WEDDING DESCRIPTIONS, SOCIAL NOTES:

No charge for publication providing news submitted within one month, \$10.00 production charge for wedding or engagement pictures. Wedding write-ups received one month or more after event, \$15.00 charge with or without picture. Subject to condensation.

ALL OTHER PHOTOS.....\$10.00

OBITUARIES:

No charge if received within one month of death. Subject to condensation. \$15.00 if received more than one month after death. Subject to condensation. All above notices must carry signature of person sending notices.

DEATH NOTICES:
Cost: 19c per word.

DEADLINE:
For death notices to appear in Monday editions:

Death notices may be called in to the Record between 5 p.m. and 9 p.m. Sunday.

For death notices to appear in Tuesday, Wednesday, Thursday or Friday editions:

Death notices may be called in to The Record between 9 a.m. and 9 p.m. the day previous to the day the notice is to appear.

To place a death notice in the paper, call (819) 569-4856 or fax to (819) 569-3945 (please call 569-4856 to confirm transmission of notice). If any other Record number is called, The Record cannot guarantee publication the next day.

TO PLACE YOUR PREPAID BIRTHS, CARDS OF THANKS, IN MEMORIAM, BRIEFLETS AND CEMETERY NOTICES:

PLEASE PRINT CLEARLY

19c per word. Minimum charge \$4.50.

BY MAIL: Use this coupon
IN PERSON: Come to our offices

2850 Delorme Street, Sherbrooke, Monday to Friday 8:30 a.m. to 4:30 p.m.
or 88 Lakeside Street, Knowlton, 8:30 a.m. to 1:30 p.m.
Information: (819) 569-9525 or (514) 243-0088.

DEADLINE: Noon working day previous to publication.

ALL ORDERS MUST INCLUDE
STREET ADDRESS AND TELEPHONE NUMBER

MAIL THIS COUPON TO: The Record
P.O. Box 1200, Sherbrooke,
Quebec J1H 5L6

COST OF ADVERTISEMENT: (min. \$4.50) \$0.19 x _____ words x _____ days = \$ _____

(multiply) x .07 GST =

TOTAL _____

ADVERTISER'S NAME _____
ADDRESS _____
PROVINCE _____ POSTAL CODE _____
TELEPHONE () _____
PLEASE CHECK FORM OF PAYMENT:
CHEQUE ☐ MONEY ORDER ☐ CREDIT CARD ☐
CREDIT CARD PAYMENT:
MASTERCARD ☐ VISA ☐
CARD NO. _____
EXPIRATION DATE _____
SIGNATURE _____

THE RECORD
RESERVES THE RIGHT TO REJECT OR
EDIT ANY ADVERTISEMENT.

Sports

the
Record

Caps beat Habs on disputed goal Canada ends medal drought in figures

LANDOVER, Md. (AP) — The Washington Capitals took the lead on a controversial second-period goal, then held off the Montreal Canadiens behind the goaltending of Don Beaupre for a 3-1 NHL victory Wednesday night.

Two of the Canadiens' eight losses this season have come against the Capitals. Washington, which stands atop the Patrick Division, also beat the Adams Division leaders Nov. 11 in Montreal.

The teams are tied in first place of the overall standing. The Capitals have played three fewer games.

Kirk Muller scored in the first period for Montreal, but Beaupre stopped the Canadiens' final 18 shots and finished with 26 saves. With 10 minutes left in a 2-1 game, Beaupre kicked out a wrist shot on rookie Benoit Brunet's breakaway, and then made a sprawling save on Brent Gilchrist's shot with 5:38 remaining.

Todd Krygier scored with 56 seconds left to clinch the victory.

The Capitals took a 2-1 lead at 7:08 of the second period on a



goal that had to be confirmed by instant replay. Al Iafate skated past J.J. Daigneault and took a close-in shot that bounced off goaltender Patrick Roy. Iafate's momentum took him into Roy, who was left defenceless as Kelly Miller stuffed in the rebound.

Washington's top-ranked power play produced the game's first goal, as Mike Ridley lined a shot from the front of the right circle through Roy's pads at 5:20 of the opening period. It marked the 14th straight game the Capitals had scored at least once with the man advantage.

Montreal made it 1-1 at 18:22 when Denis Savard outfoight Washington defenceman Rod Langway for the puck along the backboards and sent a pass into

the slot to Muller, who beat Beaupre for his 14th goal of the season. It was Muller's 50th point in 50 games against the Capitals.

Nordiques 4 Sabres 4

BUFFALO, N.Y. (AP) — Greg Paslawski's scored his second goal late in the third period to earn the Quebec Nordiques a 4-4 tie with the Buffalo Sabres on Wednesday.

The Sabres overcame a 3-1 second period deficit by getting goals from Donald Audette, Tony Tanti and Dave Andreychuk to take a 4-3 lead.

However, Paslawski tied it at 15:05 when he dug the puck out from behind the Buffalo net and scooped a backhand past Sabres' goaltender Tom Draper.

Audette put Buffalo back into the game early in the third period with his 14th goal of the season. The Sabres tied it on the power-play at the 7:52 mark when Alexander Mogilny picked up a loose puck off the backboards and Tanti deflected it past Quebec goaltender Jacques

Cloutier.

Andreychuk scored a disputed goal at the 12:31 mark of the third period to give the Sabres the lead.

Andreychuk broke in with defenceman Brad Miller and Miller's pass deflected off Andreychuk's skate from 20 feet out and past Cloutier. The Nordiques protested the goal but referee Ron Hoggarth let it stand after consulting with the video replay judge.

Buffalo opened the scoring in the first minute of play when Mogilny threw the puck across to Brad May right in front of the net and he banged it past Cloutier.

The Nordiques came back to tie it less than four minutes later when a Sabre defender coughed up the puck at the Buffalo blueline and Marc Fortier carried in behind the net, then passed out to Paslawski, who slapped it behind Draper.

The Nordiques took the lead on Alexei Gusarov's first goal of the season in the second period Jamie Baker gave the Nordiques a two-goal lead at 17:33 of the second period.

Lions, Bears battle for NFC Central lead

By The Canadian Press

Barry Sanders makes the game look easy. Jim Harbaugh makes it look difficult. Both have one thing in common, though.

Winning.

Which is why they will be key players today when the Detroit Lions (8-4) host the Chicago Bears (9-3) in an NFC Central showdown.

The Dallas Cowboys host the Pittsburgh Steelers in the other game on the NFL's Thanksgiving Day schedule.

If Detroit beats the Bears, the teams will be tied for the division lead with three games remaining.

"We control our own destiny again," said Sanders, who ran for a Lions-record 220 yards and four touchdowns Sunday against Minnesota. "We have to approach it as a playoff situation."

Detroit hasn't had a winning season since going 9-7 in 1983 under Monte Clark. Billy Sims was the star of that team.

Sims was good, too. But he was nothing like Sanders.

"He makes some moves that are just unbelievable," Bears linebacker Mike Singletary said of Sanders, who leads the



NFC in rushing and touchdowns (14).

"You tell yourself you're going to look at his belt buckle," Singletary said. "But with Barry, it's a little bit tougher."

"Basically what you try to do is get a lot of people there. That's the best way to tackle Barry."

COMING HOME

Harbaugh always gets treated well by Silverdome crowds, which remember the Chicago quarterback fondly for the grit he showed at Michigan. They recall how he took the Wolverines to the Rose Bowl.

That same determination has endeared him to Bears coach Mike Ditka.

"I like the way he competes," Ditka said. "I ne-

ver said he was great. He never said he was great. But he plays his heart out every game out there."

A defeat would virtually eliminate the Lions from title contention and leave them to compete with Atlanta, Dallas, Philadelphia and the New York Giants (all 7-5) for the three NFC wild-card spots.

The Cowboys and Steelers meet in Texas Stadium with two quarterbacks who weren't starters when the season began.

The Steelers (5-7) rest their hopes on Neil O'Donnell, who has started six games since Bobby Brister suffered a knee

injury.

The Cowboys (7-5) counter with Steve Beuerlein, who hasn't started an NFL game since 1989. Troy Aikman has a knee injury and could be lost for the season.

Beuerlein was hampered with a sprained left ankle but said he would play.

"This is the chance I've been looking for," said Beuerlein, formerly of the Los Angeles Raiders. "Forget the ankle. I've dealt with pain before."

Dallas is 15-7-1 on Thanksgiving Day. Pittsburgh has played on the U.S. holiday just once, losing 45-3 to Detroit in 1983.

Chicago (plus 3) at Detroit

The one thing the Bears know is that there won't be any snow on the ground Thursday when they meet Detroit in the Silverdome. The Lions know it, too — they're 8-0 in domes, 0-4 outdoors, where they've been outscored 130-34.

A guess. Detroit spent a lot of emotion in beating the Vikings last week. It will be hard to regenerate it in three days.

The Bears won the first, 20-10. Make this one BEARS, 20-17

Pittsburgh (plus 6½) at Dallas

The Cowboys may be in the same situation as the Lions — there was a lot of emotion put into upsetting the Redskins last week.

However, the spent-emotion theory works on the Steelers, too. COWBOYS, 17-13

Laurier coach wins CIAU Tindall Trophy

By Dan Ralph

TORONTO (CP) — If Larry Haylor comes up against Rich Newbrough again, it will be too soon.

Newbrough, who guides the Vanier Cup-bound Wilfrid Laurier Golden Hawks, was named the Canadian Interuniversity Athletic Union's football coach of the year Wednesday over a list of candidates that included Haylor.

It was the second time in three weeks that Newbrough stole some hardware from Haylor. Laurier upset Haylor's Western Mustangs in the Yates Cup final Nov. 9 and beat Queen's the following week to advance to Saturday's national championship game at the Sky-Dome.

"He's got the edge that counts," said a smiling Haylor after the award presentation at a downtown hotel. "The university coaching fraternity is such that we all respect an individual recognized for a tremen-

dous season."

"Rich is what we would term a 'good old boy' and I'm very pleased for him."

Voting for the Frank Tindall Trophy was done by the Old Crow Society, an association of football alumni at Carleton University in Ottawa. Other candidates included Manitoba's Scott Spurgeon, Doug Hargreaves of Queen's, Haylor, and Marc Loranger, who'll lead his Mount Allison Mounties against Newbrough's Golden Hawks on Saturday (3 p.m. EST, TSN/RDS).

The trophy is in honor of Tindall, who spent 29 seasons as the head football coach at Queen's University before retiring in 1975.

Earlier, Clarke Samways was presented with the Gino Fracas Award as the CIAU's top volunteer assistant coach. Samways has been a member of the Western coaching staff for 17 years.

TIPPED OFF

Newbrough, while gra-

ciously accepting the award, said he had an idea Tuesday something was in the works.

"I began to suspect when people began telling me to get my photo and resume updated," said the 54-year-old native of Bridgeport, West Virginia, who is in his eighth season as the Golden Hawks' head coach after spending 16 seasons as an assistant at the Waterloo, Ont., university.

"I'm honored and humbled because I very much admire Frank Tindall."

Newbrough almost appeared reluctant to receive the honor, saying his assistant coaches deserved much of the credit for Laurier's success.

"I can tell you I worked harder as an assistant coach than I do now," said Newbrough, a former U.S. Marine. "When I was an assistant, Dave (Tuffy) Knight won this award twice and I felt that it was as much mine because of the work the assistant coaches do."

"The assistants are the sol-

diers. They get it done."

Spurgeon, whose Bisons finished atop the Canada West Universities Athletic Association standings with a 6-2 record after going 2-6 in 1990, had no problem with the announcement.

"I talk to (Laurier offensive co-ordinator) Rick Zmich a lot, and Rich is always telling me about how high my long-distance expenses must be," Spurgeon said jokingly.

"There's no doubt he (Newbrough) has done a good job and is a worthy recipient."

Loranger, nodding his head in agreement, said he would willingly give Newbrough the Tindall Trophy in return for the Vanier Cup.

"I hope to be coaching for a number of years, so maybe I'll be fortunate enough to win the award sometime in the future," said the Mounties' rookie coach.

"If we can win Saturday, that other stuff really isn't that important."

Faragalli says he won't coach Riders

OTTAWA (CP) — The Ottawa Rough Riders gained two executives Wednesday but seem to have lost head coach Joe Faragalli.

Dan Rambo, the CFL team's new vice-president and general manager of football operations, said he would interview prospective coaches before hiring one for next season.

"I don't want to close any doors," Rambo, 39, told a news conference Wednesday.

But Faragalli said team owners Bernard Gliberman and son Lonie offered him the job first. As a result, the Riders couldn't pay him enough to return, he said.

"I do not work for people I have no respect for," Faragalli, 62, said from his home in Rhode Island.

"So there's no way they could get me back there under any condition."

By Bruce Cheadle

HULL, Que. (CP) — Canada ended a 10-year medal drought in world junior pairs competition on Wednesday when Caroline Haddad and Jean-Sebastien Fecteau of Montreal claimed second place at the world junior figure skating championships.

Haddad, 14, and Fecteau, 16, put on a stylish, sophisticated program with a mid-Eastern feel that included the theme from The Last Emperor and Michael Batt's score Storm in Desert.

They finished between two Soviet pairs — gold medallists Nataliya Krestianinova and Alexey Torchinskiy, and third-place finishers Svetlana Pristav and Vyatcheslav Tkachenko.

"We're very happy even if we don't act like it right now," said a poised Haddad, flashing a wide grin. "I think it will be a couple of weeks before it sinks in, but by then we'll be at the (Canadian) divisional championships."

Canada hadn't won a medal in the pairs competition at the world juniors since 1981, when Ontarians Lorri Baier of Cambridge and Lloyd Eisler of Seaforth claimed a silver in London, Ont.

Haddad and Fecteau, who finished seventh at the world junior championships last year in Budapest, survived a tumble when Haddad missed her footing on a throw mid-way through the four-minute program.

"We were very surprised because it's very rare that we miss one," said Haddad, who quickly regained her composure on the ice. "We didn't quite know how to react."

Julie Laporte of Rimouski, Que., and David Pelletier of Sayabec, Que., also made a strong showing for Canada, finishing fifth in their first world

junior appearance.

PLEASES CROWD

The two youngsters put on one of most entertaining shows of the evening for the crowd of close to 1,000 in the 3,500-seat Robert Guertin arena. Laporte, who just turned 14 and Pelletier, five days past his 16th birthday, turned back the clock 50 years with a Second World War theme that included a flyer's uniform on Pelletier and swing music from Glenn Miller.

"We worked to do our best, so the results were not important," said Laporte. "It's our first experience."

In the earlier ice dance competition Wednesday, Marina Anisina and Iliya Averbuh of the Soviet Union continued their quest for a second world championship.

The pair from Moscow — world junior champions two years ago but relegated to fourth last year — ended the original dance routine well ahead of the field with only the free dance program remaining.

Canadians vied with Soviet skaters for the remaining top five ice-dance positions.

Amelie Dion of Candiac, Que., and Alexandre Alain of Boucherville, Que., held third place behind Yaroslava Nechaeva and Yuri Chesnichenko of the U.S.S.R.

Martine Michaud of Laval, Que., and Sylvain LeClerc, La Prairie, Que., were fifth just back of Soviets Elena Grushina and Russian Goncharov at 4.6.

The ice dance competition concludes tonight.

Some 120 skaters from 27 countries are competing in the five-day event, with the women's singles competition set to wind up Friday night and the men's on Saturday afternoon.

Expos don't know who'll play first

By Terry Scott

MONTREAL (CP) — Remember Who's on First?

It's the classic Abbott and Costello comedy skit about Who, the fictitious first baseman.

A Montreal version of the routine has been making the rounds since the Expos traded Andres Galarraga to the St. Louis Cardinals for pitcher Ken Hill on Monday.

That left the National League baseball team with a vacancy at first base where Galarraga had been virtually a fixture there for the last six seasons. Declining production, especially in 1991, prompted his departure.

So who's on first?

Expos general manager Dan Duquette has raised the possibility that third baseman Tim Wallach might be moved. He also listed outfielders Ivan Calderon and John VanderWal.

But Wallach, 34, a three-time Gold Glove award winner at third base, doesn't want to move.

"Usually when a player is moved to first base, he's there for life and I think after all the years I've spent at third base, I should stay where I am," explained Wallach.

Dennis Martinez, the outspoken Expos right-hander, jumped into the debate by saying Wallach should be traded if he isn't interested in moving to first base for the sake of the team.

REPROACHED TEAM

Martinez, who recently criticized Wallach for his passivity as team captain, also reproached the Expos for considering moving Calderon, a Latin player, to first base rather than outfielder Larry Walker, a white player.

Duquette said Wednesday that Wallach would be asked to play first base only as a last resort, and he plans to explore plenty of options before spring training.

"I mentioned Wallach as a possibility only because he had played first base at Cal-State Fullerton before he signed a pro ball contract," remarked Duquette.

One of the other avenues Duquette may explore is obtaining a lower-profile free agent to bolster an anemic offence. Duquette admitted there is money to spend on selective

player shopping now that Galarraga and his \$2.2-million salary are gone.

Possible first-base candidates in the free-agent pile include Pedro Guerrero of the Cardinals, Alvin Davis of Seattle and Dan Pasqua of the White Sox, who has largely been an outfielder and designated hitter.



Guerrero had eight home runs and 70 runs batted in during an injury-disrupted 1991, but Duquette acknowledged that "at 36, I think he still has a pretty productive bat."

Davis, 31, a left-handed batter, also did not play much first base last year when he posted a .221 average with 12 homers and 69 RBIs. Pasqua, 30, also a left-handed batter, had 18 homers and 66 RBIs.

NEEDED RUNS

"We needed more production from our offence last year and a major area was from our first baseman," said Duquette, referring to Galarraga's nine homers and 33 RBIs.

Duquette suggested a possible solution to the problem might come internally if George Canale, a left-handed power hitter obtained in a trade with the Milwaukee Brewers last month, emerges. He hit 10 homers and knocked in 47 runs in only 274 Class AAA at-bats last season.

The Expos are also exploring the trade market.

Randy Milligan, the Baltimore Orioles first baseman who hits from the right side, is apparently attracting their attention. He drove in 70 runs and hit 16 homers last year, but the asking price is reported to be Bret Barberie, an outstanding infield prospect.

Duquette acknowledged that he has heard from several teams about the possibility of obtaining second baseman Delino DeShields, but he has told them it would take an overwhelming offer to move DeShields.

Sport short

NEW YORK (AP) — Barry Sanders of Detroit, the NFC's leading rusher, was named the conference's offensive player of the week on Wednesday for his performance against Minnesota on Sunday when he rushed for 220 yards and four touchdowns.

Linebacker Pepper Johnson of the New York Giants won defensive honors.

Wide receiver Irving Fryar of New England and linebacker Rufus Porter of Seattle were the AFC players honored.

Sanders became just the se-

venth player in NFL history to rush for 1,000 yards in his first three seasons as he raised his season mark to 1,179 yards in 350 carries in the 34-14 win over the Vikings.

Johnson set a team record with 4½ sacks as the Giants beat Tampa Bay 21-14.

Fryar had six catches for 134 yards and a touchdown as new England upset Buffalo 16-13, and Porter had three sacks and forced two fumbles as Seattle beat Denver 13-10.

QFA monthly meeting held

BULWER — On November 14 the Bulwer Q.F.A. held their monthly meeting at the Bulwer Community Center. President Malcolm Fraser opened the meeting with a humorous poem and welcomed everyone present. Minutes were read, moved and accepted. The Treasurer's Annual Report was presented and adopted.

The Seed Fair which was held on October 29 was reported to be very successful with 350 exhibits.

A trip to Macdonald College to attend the Annual Q.F.A. Meeting on November 6 was enjoyed by 24 members. The President thanked Neil Burns for driving the mini-bus again this year. A new event at the annual meeting is to honor a past member who was very active in the Q.F.A., each Branch submitted a name. This year from the Bulwer Branch, Mrs. Alice Wilson was chosen. Malcolm Fraser accepted a certificate on behalf of Mrs. Wilson.

Helping Circle Unit holds meeting at the White House

STANSTEAD (IH) — Muriel Anderson and Kathie McCune, both resident guests at the White House Home were on the evening of November 19 hostesses for the meeting of the Stanstead South Church Helping Circle Unit at the White House.

The president, Rheta Bishop called the meeting to order, she welcomed a guest Martha Mantel, also a resident guest in the Home. Madelyn Curtis, devotional secretary, conducted the opening by reading from the Bible an article, "One at a Time" then all recited The Lord's Prayer.

Carol Emslie was welcomed as a new member. Alberta Rolleston, secretary, read the report from the October meeting and the correspondence.

The treasurer, Ruth Putney gave the financial report and a report in detail from the Christmas luncheon and sale, down from last year, but satisfactory.

Rheta thanked the members that had worked and donated to the event, to Geraldine and her assistants who served refreshments after the November 17 worship service.

Money was authorized for Christmas remembrances to shut-ins, Thelma Dustin and Carol Emslie will attend to these. A sum was voted to the Mission and Service fund.

Young In Heart November meeting

GRANBY — The Granby Young In Heart November meeting was opened by President Eleanor Hope welcoming all. The birthday song was sung to celebrate anyone with a birthday in November.

There were some special announcements for the December meeting which will be held December 11. After the usual card games all members will have dinner at the Restaurant Au Coq Rôti. A choice of three menus will be available with only the tip to pay. Guests are welcome but will not have a free meal.

Gordon Dougall announced two proposed bus trips. On June 17 there will be a one-day trip, more details later. The big trip will be to New York City on September 28 to October 2, a five-day trip. This includes: One dinner, Broadway Show, four breakfasts, and a three hour boat trip. Price: \$595 Canadian money.

A thank-you note was read by E. Hope from Maud Hobbs who is convalescing after surgery.

Twelve tables of cards were played. 1st prize in Bridge, Betty Waugh; 2nd, Rita Savage. 1st prize in 500, Ray Tinkler; 2nd, Yvette McElravey.

At the close of a pleasant afternoon lunch was served and enjoyed by all. See you all December 11.

Submitted by
Eleanor Irwin

who was unable to attend. Congratulations! The Bulwer Branch won first prize with their potatoes at the Inter-branch Challenge.

A very successful Halloween Party was held on November 1 at the Bulwer Community Center with many of the members participating in the costume classes.

A Christmas party is being planned for December 15.

Early plans were discussed for the annual banquet to be held in February 1992.

A new trophy for the Compton County Plowing Match will be sponsored by the Bulwer Q.F.A., it will be in memory of Walter Hodgman and for the parent and child with the highest scores.

The speaker for the evening was Doug Grant from E.T.S.B., he gave an informative talk on the upcoming Adult Education Courses to be offered by E.T.S.B.

Refreshments and socializing followed.

The December 18 gathering (note change of date), will be a pot luck supper at 6 p.m. at the home of Edith Selby with a gift exchange and the men folk invited guests.

Following the adjournment the hostesses served delicious refreshments. Rheta and individuals thanked Muriel and Katie for having the meeting there.

St. Anne's Guild and ACW hold meeting

RICHMOND — St. Anne's Guild and ACW met in the parish hall on Tuesday, November 5 with twelve members answering roll call by handing in their annual thank offering.

During the devotional period prior to the business meeting, the Reverend Ruth Matthews read from Exodus 16:14-18, also an appropriate article entitled "Do It Yourself" advising that we must learn to discipline ourselves. Devotions concluded with prayers, including those for our prayer partners, Clifford and Yvonne Bullis.

Minutes of the October meeting were read and approved. Treasurer, Blanche Mastine gave the financial report.

Correspondence was read from the prayer partners, also from Janice Hawes and Cathy Salt, and from the Bicentennial Committee concerning the ACW heritage quilt. A thank-you letter was read from St.

Francis Elementary School for the donation sent towards the hot lunch program.

Plans were made for the Christmas Tea and Bazaar on November 30 with Patsy Boucher, tea convenor. Corporate Communion will be on Sunday, December 1.

A donation will be sent to the "Invitation to Live" mission, and in memory of the late Bishop Timothy Matthews, donations will be sent to Primate's

World Relief fund and Canadian Institute for the Blind.

President Janet Banfill reported a number of Christmas "Shoebox" gifts had been prepared for the Seamen's Mission and asked for more contributions. Calendar sales money was turned in by several members.

The meeting closed with all repeating the Grace, after which a light lunch was served by hostess Norma Lester.



Mobil GAS

2nd ANNIVERSARY CELEBRATION

Sunday, December 1st

Appreciation Day for all our Old & New Customers



Mobil GAS

**Sign-Up
for
Prizes**

DERBY CORNER MINI-MART

DERBY, VT.

**Fill
Up**

*** FREE**

Free Gas



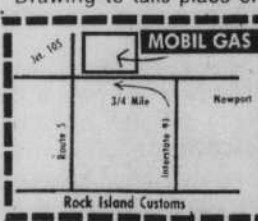
Mobil

1. \$100 Free Gas

2. \$50 Groceries

3. 2 cases Coke

* Drawing to take place on Monday, December 2nd.



4. 1 Case of Oil

5. 2 Free Meals

(From our Snack Bar)

FREE COFFEE

*** FREE**

**Free
Ice
Scraper**

**1 Gallon
2% Milk**

\$1.59

**2 Liters
Coke
Products**

\$1.05



Mobil

Going...Going...

Stock #		
91169A	1987 Merc Topaz AM-FM stereo, 5 speed	\$3,950 ⁰⁰
92014A	1988 Cavalier Z-24 Automatic, air conditioned, AM-FM cassette tilt steering	\$7,950 ⁰⁰
4095B	1988 Volkswagen Fox 4 door, AM-FM cassette, 89,600 km	\$5,500 ⁰⁰
90456	1990 Chev Sprint 20,000 km, automatic, rear window wiper	\$6,500 ⁰⁰

1990 **SPRINT CHEVROLET** Stock #90477 **\$5,975⁰⁰**



Automatic, rear window wiper, AM-FM stereo, pulse wipers, sport mirrors.

1991 Chevrolet Corsica

Stock #91389

\$9,999



Automatic, air conditioned, anti-lock brakes, air bag restraint, AM-FM stereo, power trunk release.



Recipients of the
1991 Circle of
Excellence Award



SMARTLEASE

Stock #		
91114B	1988 Pont Sunbird wagon Automatic, AM-FM stereo, 54,350 km	\$6,450 ⁰⁰
92078B	1986 Chev Celebrity 4 door, new paint, ready for winter	\$4,450 ⁰⁰
91391	1991 Chev Corsica Automatic, air cond., air bag, restraint, anti-lock brakes, 20,000 km	\$9,999 ⁰⁰
92082A	1988 Olds Ciera 4 door, white, full load!!	\$8,650 ⁰⁰

1991 **CHEVROLET LUMINA** Stock #91375 **\$13,899⁰⁰**



3.1 L V6, power door locks, power trunk release, block heater, air conditioned, tilt steering.

Gone!

Dyson & Armstrong Inc.

Where the people «still» make the difference!

Used Cars
614 Craig St.
Richmond 826-3501

1-800-263-9766

New Cars
265 Principale St.
Richmond 826-3721

